



Fonds énergie p. 2



Tom et Leila  
reviennent p. 14



les Fils du facteur au  
pied des immeubles  
p. 21



Meyrin années 1940  
p. 28

# MEYRIN

# ENSEMBLE



JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – AVRIL 2021

Rallye  
dansé  
à Meyrin  
p. 23



Des bons pour  
les Meyrinois p. 8

Salto de l'Escargot p. 11

# AGENDA

## AVRIL 2021

### ATTENTION :

les événements sont annoncés sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire. Merci de se renseigner au préalable pour s'assurer que les animations sont maintenues.

### Date à déterminer

#### CONCERT EN STREAMING

*Grand Pianoramax, par Dom Burkhalter et Léo Tardin*  
Captation de la nouvelle création  
Date de diffusion sur meyrinculture.ch

### Jusqu'au samedi 22 mai 2021

#### EXPO LAPS

*Exposition collective et atelier, artistes de divers horizons et médiums variés*  
Galeries Forum Meyrin  
me-sa 14h-18h  
Entrée libre, tout public dès 6 ans  
meyrinculture.ch

#### LAPS CHEZ SOI

*Atelier, tutoriels, mini-vidéos en ligne pour découvrir des œuvres et portraits d'artistes*  
meyrinculture.ch/evnement/laps-chez-soi

### Jusqu'au dimanche 6 juin

#### ESPACE(S) D'UN PRINTEMPS @ JBAM

*Programme d'activités au Jardin botanique alpin*  
Expositions, ateliers artistiques et botaniques, conférences  
Maison du Jardin, Le Cairn et Chalet, espaces du jardin  
Programme & inscriptions :  
meyrinculture.ch / facebook.com/jbameyrin  
Contacts : 989 35 60 / 079 572 28 88  
jbam@meyrin.ch

### Vendredi 16 avril

#### DANSE

*Ligne de crête, de Maguy Marin*  
Bâtiment des Forces Motrices 20h30  
forum-meyrin.ch

### Samedi 17 avril

#### CLUB DE LECTURE

*Bouquinerie et autres gourmandises*  
Bibliothèque 10h-12h

### Mercredi 21 avril

#### EVEIL CULTUREL

*Né pour lire*  
0-5 ans  
Bibliothèque, de 9h à 9h45

### Jeudi 22 avril

#### CONTE ET MUSIQUE, POUR ADULTES ET ADOS

*Mythozeries schwicheriz, par La Cie des Pas*  
Bibliothèque 20h30  
Réservation 022 989 34 74

### Vendredi 23 avril

#### CONCERT ITINÉRANT EN BAS DES IMMEUBLES!

*Groupe Les Fils du Facteur*  
Organisation : Maison Vaudagne  
Quartier Golette & De-Livron  
18h30-20h  
maisonvaudagne.ch  
cl.vaudagne@fase.ch

### Date à déterminer

#### CONCERT EN LIGNE

*Cosmic Shuffling, captation de la nouvelle création*  
Date de diffusion sur  
meyrinculture.ch  
facebook.com/MeyrinCulture

### Samedi 24 avril

#### BOURSE AUX VÊTEMENTS

*Ouverture spéciale-vente*  
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30  
ahvm.ch

### Mercredi 28 avril

#### THEATRE PETITE FORME

*La Pantoufle, de Claude Ponti, par Le Filou Théâtre*  
Dès 4 ans  
Bibliothèque 14h  
Réservation 022 989 34 74

### Jeudi 29 avril au dimanche 2 mai

#### CIRQUE

*Dans ton cœur, de Pierre Guillois - Akoreacro*  
Parking du Centre sportif des Vergers  
forum-meyrin.ch

### Samedi 8 mai

#### FÊTE DE LA DANSE

*La fête investit le territoire meyrinois*  
Gratuit - tout public  
14h-18h et en ligne  
Organisation Fête de la Danse et Cie NoTa & Guests, et service de la culture  
Plus d'infos prochainement sur fetedeladanse.ch/geneve  
meyrinculture.ch



directement sur les marchés de la ville de Genève. Durant la guerre, Meyrin est soumise aux mesures de rationnement.

#### Source historique précieuse

Nous avons connaissance de ces éléments grâce au « Cadastre de la production agricole de la commune de Meyrin » conservé aux Archives communales. Établi en 1943 à la demande de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, ce document est une photographie de la situation agricole de Meyrin. Il contient non seulement des chiffres concernant ce domaine mais également des informations sur les types de culture, la qualité des terres ou encore les débouchés des agriculteurs. C'est aussi une source visuelle intéressante car il contient des photos aériennes de la commune. Son élaboration s'inscrivait dans l'une des étapes du plan Wahlen commencé en 1940. Un plan dont le but en cette période de guerre était de disposer de données précises pour mettre en place et suivre l'extension des cultures à un moment où la Suisse devait pouvoir assurer son approvisionnement et celle de son armée de manière autarcique. Le texte d'introduction du Cadastre agricole de la commune de Meyrin porte d'ailleurs la signature imprimée de Friedrich Traugott Wahlen.

#### La mairie en chiffres

L'administration communale des années 1940 est proportionnelle à la taille de Meyrin et n'a rien de comparable avec celle d'aujourd'hui. À côté de quelques employés de voirie, la Commune ne compte en effet qu'un seul employé administratif en la personne du secrétaire. Toutes les autres tâches de gestion sont effectuées par le maire et ses deux adjoints qui cumulent aussi les fonctions d'officiers d'état civil. La mairie se trouve alors dans le bâtiment à côté de l'église occupé aujourd'hui par une boulangerie et un salon de coiffure (299, route de Meyrin). Le poste principal de dépenses au budget est l'entretien des chemins, c'est-à-dire le nettoyage et la remise en état des chaussées et des égouts ainsi que l'enlèvement de la neige. Au niveau politique, la commune est gérée par un conseil communal de 12 membres - tous masculins puisque les femmes n'ont pas encore le droit de vote et d'éligibilité - auxquels s'ajoutent le maire et ses deux adjoints.

François Beuret

#### A la ferme de Feuillasse

Collection privée J. Stalder

## SOURCES

#### Cadastre de la production agricole de la commune de Meyrin, 1943.

Consultable en ligne :  
[ge.archivescommunales.ch/index.php/cadastre-de-la-production-agricole-de-la-commune-de-meyrin](http://ge.archivescommunales.ch/index.php/cadastre-de-la-production-agricole-de-la-commune-de-meyrin)

#### Zanasco, Fabio. La commune de Meyrin dans l'entre-deux-guerres.

Mémoire de licence.  
Université de Genève, Faculté des Lettres, département d'histoire générale. 1990

# MEYRIN

# ENSEMBLE

## RÉVEIL

*Elle passe très vite, en une fraction de seconde. Au moment où il ouvre les yeux, il a juste eu le temps de la percevoir. Il pose un pied hors du lit, puis le deuxième. Nouveau passage. Cette fois, elle l'a effleuré. Il se lève, prend une rapide douche, enfle ses habits et prépare sa première tasse de café de la journée. Troisième passage. Un peu plus près encore. Il met son masque, sort dans la rue d'un pas rapide. Lorsqu'il arpente un petit*

*chemin le menant aux transports publics, il sent le quatrième effleurement de la journée. Il ralentit le pas, observe les alentours. Là, un rayon perce entre les nuages. Il éclaire une petite plante, qui pousse, libre et sauvage, entre les fissures du béton. Il tourne au coin de la rue, et croise des animatrices de crèche, poussant des carioles au sein desquelles de tout petits enfants pépient comme des oiseaux. Cinquième passage. Là, il commence à être pris d'un petit vertige. Il croise un couple d'aînés qui le*

*salue. Il devine aux plis autour de leurs yeux qu'ils lui sourient. A ce sixième passage, il l'appréhende enfin. Il se met à siffloter. Elle n'est pas toujours simple à approcher, la joie que nous offrent certains matins. Mais il arrive qu'on en saisisse la mélodie. Elle nous devient alors entêtante. Et les situations les plus complexes s'effacent devant les petit airs tous simples que nous fredonne parfois l'existence.*

*Je vous souhaite une bonne lecture.*

*Julien Rapp*

### URBANISME \_\_\_\_\_ 2

Le Fond d'énergie fête ses 10 ans \_\_\_\_\_ 2

### VIE COMMUNALE \_\_\_\_\_ 3

Subvention aux abonnements annuels tpg \_\_\_\_\_ 3

La bourse aux vêtements \_\_\_\_\_ 3

Le Jardin de l'Amitié \_\_\_\_\_ 4

Accueil au Jardin Robinson \_\_\_\_\_ 5

Maison citoyenne \_\_\_\_\_ 5

### ENVIRONNEMENT \_\_\_\_\_ 7

Espace(s) d'un printemps \_\_\_\_\_ 7

### POLITIQUE \_\_\_\_\_ 8

Des bons pour les Meyrinois \_\_\_\_\_ 8

### TÉMOIGNAGE \_\_\_\_\_ 10

L'APCJM et le Covid \_\_\_\_\_ 10

L'Escargot sous le chapiteau \_\_\_\_\_ 11

L'ACMM s'adapte \_\_\_\_\_ 11

### VIE ÉCONOMIQUE \_\_\_\_\_ 12

« Les concours nous tiennent éveillés » \_\_\_\_\_ 12

### CONTE \_\_\_\_\_ 16

Tom & Leïla reviennent \_\_\_\_\_ 16

### SPORT \_\_\_\_\_ 19

Patinoire des Vergers \_\_\_\_\_ 19

Meyrin Natation : nouveaux locaux \_\_\_\_\_ 19

### CULTURE \_\_\_\_\_ 21

Concert itinérant en bas d'immeubles \_\_\_\_\_ 21

Grand Pianoramax \_\_\_\_\_ 21

TFM : confiné mais vivant \_\_\_\_\_ 22

Rallye dansé \_\_\_\_\_ 23

### ADMINISTRATION \_\_\_\_\_ 24

### VOX POPULI \_\_\_\_\_ 27

Le Naïf \_\_\_\_\_ 27

### HISTOIRE MEYRINOISE \_\_\_\_\_ 28

Meyrin dans les années 1940 \_\_\_\_\_ 28

## LE FONDS ÉNERGIE DE LA VILLE DE MEYRIN

# FÊTE SES 10 ANS!

Le 19 avril 2021, Meyrin fête les 10 ans de son Fonds communal énergie. Ce Fonds a été initié en 2011 par le Conseil municipal qui avait voté – à l'unanimité – un crédit budgétaire exceptionnel de CHF 500'000.– pour sa dotation initiale.

### But du fonds

Le Fonds communal énergie a pour vocation de promouvoir la sobriété et l'efficacité énergétiques et un approvisionnement énergétique renouvelable. Il octroie des aides financières destinées à soutenir des projets dans le domaine du bâtiment, des services, de l'industrie et de la mobilité. Les bénéficiaires de ces aides financières peuvent être des personnes privées, des entreprises, des associations ou des propriétaires immobiliers.

### Une centaine de projets réalisés

Les subventions ont un plafond maximal de CHF 50'000.– par projet et sont cumulables avec les subventions octroyées par la Confédération, le Canton ou d'autres institutions. En dix ans, une centaine de projets réalisés à Meyrin ont ainsi pu bénéficier d'un soutien financier.

### Centrale photovoltaïque

Un exemple concret d'un projet soutenu par le Fonds est la centrale photovoltaïque de l'entreprise OM Pharma. L'entreprise vient d'installer sur ses toitures situées en zone industrielle de Meyrin une centrale photovoltaïque de 420 m<sup>2</sup> qui permet de générer plus de 90'000 kWh par an d'électricité, l'équivalent de la consommation électrique de plus de 35 ménages genevois. Un bel exemple de réalisation qui participe à la production d'énergie renouvelable locale.

### 47 mesures

Cette année 2021, le canton de Genève intensifie son soutien à la transition énergétique avec la mise à disposition de 34 millions de francs pour améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments. Ces moyens permettent de subventionner 47 mesures pour améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments.

Dario Poroli, chef de projets énergie,  
service de l'urbanisme

Petit explicatif de son  
fonctionnement et de  
ses réalisations.



L'installation photovoltaïque  
de OM Pharma © Jérôme Gottaz/  
OM Pharma SA

### Infos

Fonds communal énergie  
meyrin.ch/fr/urbanisme-  
travaux-publics-et-energie/  
energie

Subventions du canton de  
Genève et des SIG  
ge-energie.ch

## La ville de Meyrin subventionne les abonnements annuels tpg des juniors en 2021

Elle offre une participation  
financière de CHF 100.–  
aux juniors de 6 à 24 ans  
résidant sur son territoire.

### Partenariat

Grâce au partenariat liant la ville de Meyrin et les tpg, il est possible de profiter d'une réduction lors de l'achat ou du renouvellement de son abonnement annuel junior unireso Tout Genève ou Léman Pass, incluant la zone 10. Cette offre est disponible du jeudi 1<sup>er</sup> avril au vendredi 30 septembre 2021. Attention, le budget est limité.

### Commande en ligne

Tout se passe désormais en ligne, de manière simple et pratique, sur le site webshop.tpg.ch avec votre compte webshop tpg. Pour créer votre compte, allez sur webshop.tpg.ch et laissez-vous guider. Votre compte personnel vous permettra d'acheter votre abonnement en ligne une fois la demande de subvention validée par la ville de Meyrin.

Une vidéo d'aide est consultable sur [webshop.tpg.ch/web/guest/faq](http://webshop.tpg.ch/web/guest/faq).

### Avec le SwissPass

Depuis 2018, tous les abonnements de transports publics sont chargés, de façon dématérialisée, sur une carte SwissPass. Rendez-vous sur [webshop.tpg.ch](http://webshop.tpg.ch), à la rubrique « Créer un compte » pour la commander (si vous n'en possédez pas). Vous pouvez aussi vous rendre dans une agence tpg pour commander votre carte SwissPass et acheter votre abonnement après avoir sollicité la subvention communale.

### Vous n'avez pas accès à internet?

Si vous n'avez pas accès à internet, vous pouvez contacter le service relation clientèle des TPG au 00800 022 021 20 (numéro gratuit) ou la Mairie au 022 782 82 82.

### A noter

Actuellement, les CFF ne participent pas à l'action proposée par la ville de Meyrin. Il est, par conséquent, obligatoire de se présenter dans les agences tpg ou via le webshop tpg pour acheter son abonnement annuel et bénéficier de la subvention octroyée sur les abonnements annuels juniors. Les titulaires d'un abonnement junior mensuel peuvent bénéficier de l'offre promotionnelle et le critère de nouvel abonné ne s'applique pas. Cette offre est cumulable avec les offres duo et famille, selon les conditions tarifaires unireso.

### Validité

L'abonnement est valable une année et n'est pas remboursable. Ce titre de transport permet de se déplacer en tram, bus, mouettes et train. Ces informations seront bientôt disponibles sur le site internet de la ville de Meyrin.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme

## La Bourse aux vêtements de Meyrin

Adresse : 53, Av. de Vaudagne  
Tram 14 : arrêt « Gravière » ou  
Bus 57 : arrêt « Champs-Fréchets »

### Horaires avril 2021:

**Jeudis 15, 22, 29 avril**  
14h30 - 17h - vente,  
enregistrement, remboursement

**Samedi 24 avril**  
9h30 - 11h30 - vente  
uniquement

Vêtements et chaussures pour  
enfants dès 12 mois et adultes à  
des prix très raisonnables!

*Les mesures sanitaires en vigueur  
sont respectées pour la protection  
des bénévoles et des usagers.  
Le port du masque est obligatoire.  
Le nombre de personnes dans  
le bâtiment est limité, merci de  
prévoir un peu d'attente.*

### Renseignements

Secrétariat AHVM  
022 782 32 00  
ahvm.ch

## COMMENT PROCÉDER?

1. Se connecter sur: [webshop.tpg.ch](http://webshop.tpg.ch)
2. Dans le menu déroulant, cliquer sur « Offre de ma commune » et indiquer « Meyrin »
3. S'inscrire à l'action junior entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre 2021. La ville de Meyrin recevra l'inscription et l'analysera sous quinzaine. Si vous êtes éligible, la subvention vous sera octroyée. Votre réduction sera directement disponible dans votre espace personnel en ligne sur le webshop des tpg. Vous aurez **jusqu'au 31 octobre 2021 pour acheter votre abonnement et bénéficier ainsi de l'offre**
4. Si vous souhaitez vous rendre en agence tpg (Rive, Cornavin ou Lancy-Pont-Rouge), la déduction sera visible par les conseillers et conseillers tpg lors de l'opération de vente

### ATTENTION!

Pour bénéficier de l'offre junior en ligne, il ne faudra en aucun cas acheter ou renouveler son abonnement annuel avant d'avoir obtenu la validation de la ville de Meyrin.

# LE JARDIN DE L'AMITIÉ

**Le lieu poursuit son accueil et s'adapte. Explications de l'équipe du Jardin.**

Un des bénéfices majeurs de la retraite est d'être maître de son temps. Après des années d'obligations familiales et professionnelles, c'est un privilège de choisir un rythme pour remplir ses journées avec des activités choisies, mais surtout pour être tranquillement avec soi-même et avec d'autres personnes. C'est l'occasion de partager ses compétences et ses expériences, et passer du bon temps avec les uns et les autres. Pour les Meyrinoises et Meyrinois en âge AVS, le Jardin de l'Amitié propose et offre différentes activités à redécouvrir. C'est aussi un espace pour se ressourcer et se divertir.

## Préserver la santé

Durant la pandémie, l'équipe s'est adaptée à la situation sanitaire extraordinaire, tout en respectant les mesures et les recommandations nécessaires. Elle a veillé à préserver la santé des usagères et usagers. Elle a également veillé à respecter celle des collaborateurs et des collaboratrices du Jardin de l'Amitié. Cette période a ébranlé la vie de chacune et chacun de nous. L'équipe accompagne et soutient les aînés.

## Soutenir à distance

Beaucoup nous informent de leur peur de contracter le virus et préfèrent rester à domicile. Nous les comprenons tout à fait et respectons leur choix. Les risques psychosociaux liés à l'isolement ne sont pas des moindres, et nous avons soutenu à distance celles et ceux qui ont exprimé ce besoin.

## Mesures sanitaires

Nous tenons à préciser que des mesures organisationnelles et sanitaires pour diminuer le risque de transmission de la Covid-19 au Jardin de l'Amitié ont été prises. Elles sont adaptées régulièrement. L'équipe rappelle les mesures à respecter aux usagères et usagers, et tient à les remercier pour leur implication et leur adaptation.



Le Jardin de l'Amitié lors de son inauguration en juin 2019 © commune de Meyrin

## Cours en ligne

Le maintien des activités et prestations auprès des aînés de Meyrin était l'un de nos objectifs. Malheureusement, plusieurs activités ont été repoussées, déplacées et finalement annulées. Avec un temps record d'adaptation, certains cours de langues sont passés à l'air du temps... en ligne. Quelques cours avec un nombre restreint de participants sont également maintenus en présentiel.

## Ateliers créatifs

Les « artistes » des ateliers créatifs – peinture sur toile et création de bijoux – continuent à s'exprimer avec toutes les mesures de protection nécessaires. Il est possible d'acheter les confections de l'atelier de tricot. L'équipe invite à passer commande et à profiter des articles en solde.

## Aides informatiques

Des aides personnalisées sont également proposées sur rendez-vous, pour mieux exploiter le potentiel de votre ordinateur, tablette ou smartphone.

## Ateliers

Au moment où nous rédigeons cet article, la neige virevolte sur Meyrin. Malgré les nouvelles de la pandémie, nous nous projetons et envisageons des ateliers pour Pâques. Selon la situation, nous nous adapterons aux mesures sanitaires édictées par la Commune, le Canton et la Confédération.

## Rencontres

Lors de balades, sorties et virées, l'occasion est belle de faire un petit crochet aux Champs-Frêches. Du lundi au vendredi nous nous réjouissons de répondre aux appels et d'accueillir celles et ceux qui le souhaitent à la Rue des Lattes pour partager un brin de causette.

Herisoa Podwika Rafaralahisoa



## Contact

**Jardin de l'Amitié**  
Ville de Meyrin  
Rue des Lattes 43-45  
lundi au vendredi 9h-17h  
022 782 65 11

photos © S. Tavenet

# ACCUEIL AU JARDIN ROBINSON DE MEYRIN

© Jardin Robinson de Meyrin



**Le lieu reste ouvert. Il connaît cependant une limitation de ses capacités d'accueil en raison de la pandémie. Explications de l'équipe.**

Cette période difficile nous oblige à suspendre notre belle fête du Bonhomme Hiver pour la deuxième année consécutive. C'est à contrecœur que nous devons nous y résoudre, mais notre future fête de retrouvailles avec vous toutes et tous n'en sera que plus belle.

## Limitations d'accueil

Nous sommes actuellement ouverts aux horaires habituels. Par contre, suite aux mesures prises par la Confédération, nous limitons l'accueil à 18 enfants les jours de mauvais temps, et à 48 enfants lorsque nous pouvons rester à l'extérieur et fermer l'intérieur du bâtiment. Nous vous demandons donc pour l'instant de faire venir vos enfants au Jardin uniquement en cas de nécessité avérée.

## Pique-nique et équipement

De plus, les enfants doivent apporter un pique-nique, car nous ne faisons plus de repas les mercredis et samedis (nous offrons quand même une petite soupe chaude pour accompagner). N'oubliez pas d'équiper votre enfant pour qu'il puisse être un maximum à l'extérieur.

## Vacances de Pâques

Les enfants pourront également venir lors des vacances de Pâques: le jeudi 1<sup>er</sup> avril, pour les poissons évidemment et dès le mardi 6 jusqu'au vendredi 9 avril. Des repas seront proposés. De nouvelles résidentes à cornes viendront s'installer au Jardin. Nous nous en réjouissons par avance. Merci pour votre compréhension et prenez bien soin de vous.

Amaya, animatrice Jardin Robinson de Meyrin

## Infos ouvertures

Lundi, mardi, jeudi et vendredi 16h à 18h  
mercredi et samedi 10h à 18h

## Pendant les vacances de Pâques

jeudi 1<sup>er</sup> avril et du mardi 6 au vendredi 9 avril

## Contact

**Jardin Robinson de Meyrin**  
022 782 67 85  
jr.meyrin@fase.ch  
jrmeyrin.ch

# MAISON CITOYENNE

Gilbert Centre – rue de la Prulay 2bis  
tout au fond du couloir, côté Jardin alpin.

## EN AVRIL 2021 VOUS Y TROUVEREZ :

### Espace informatique

Cinq ordinateurs et une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes démarches informatiques.  
**Tous les lundis après-midi de 13h30 à 18h**  
**Tous les mardis, mercredis et jeudis de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h**

### La Marelle

Lieu de rencontre parents-enfants. Un espace de jeu adapté à tous les enfants de la naissance jusqu'à l'entrée à l'école, animé par des éducatrices de l'enfance. Les enfants viennent accompagnés de leurs parents ou de toute personne en charge de leur éducation.

**Tous les lundis après-midi de 14h à 17h**  
**Tous les mercredis matin de 8h45 à 11h45**

**Permanence d'accueil et d'orientation**, pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).

**Tous les lundis après-midi de 14h à 17h**

### Mon bébé et moi

Espace de soutien et d'information, en présence d'une éducatrice de l'enfance, pour toute question concernant la santé, la parentalité et le développement de l'enfant.

**Tous les mardis après-midi de 14h à 17h**

### Paroles de quartier

Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois.

**Le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 14h à 15h30**

### Activités organisées ou non, vous êtes toujours bienvenu-e-s à la Maison citoyenne!

Gilbert Centre – rue de la Prulay 2bis  
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin.

### Ouvertures

Lundi de 13h30 à 18h  
Mardi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h  
Mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h  
Jeudi de 8h30 à 17h  
Fermé le vendredi

## Al'Réalisations Sarl

- Fourniture et pose de revêtements de sols
- Moquette / Lino PVC / Parquet
- Ponçage et imprégnation
- Peinture

Ch. des Coquelicots 15-17  
1214 Vernier - Genève  
Tél. 022 777 77 05  
Fax 022 340 49 46  
info@alrealisations.com  
www.alrealisations.com



entreprise générale  
depuis 1966

**an** antoine  
Nettoyages sa

022 343 59 22 info@anettoyages.ch

Plus pour votre argent  
kia.ch

Les modèles Kia hybrides et électriques: vous avez le choix.

Les véhicules électriques de Kia: une expérience électrisante. Il est des choses que l'on doit expérimenter soi-même. Découvrez le modèle Kia qui vous convient le mieux! Fixez aujourd'hui même un rendez-vous pour une course d'essai!

**Modèles Hybrides:** New Rio, New Stonic, Ceed, Ceed SW, XCeed, Sportage  
**Modèles Niro:** Niro HEV, New Sorento HEV  
**Modèles Hybrides:** Ceed SW PHEV, XCeed PHEV, Niro PHEV, Optima PHEV  
**Électrique:** e-Soul, e-Niro

Notre gamme avec motorisations à haut rendement énergétique et garantie d'usage unique de 7 ans.  
Découvrez notre gamme électrique sur [kia.ch](http://kia.ch)

**GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA**

Votre agent de proximité  
Mécanique - Carrosserie  
[www.meyrinoise.ch](http://www.meyrinoise.ch)  
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

# ENVIRONNEMENT

7

MEYRIN ENSEMBLE - AVRIL 2021 - N° 233

## Espace(s) d'un printemps

Le Jardin botanique alpin poursuit son programme d'activités avec conférences, ateliers et une sortie botanique.

SA 03.04 > 14H-16H  
rdv à la Maison du Jardin

Conférence:  
Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin.  
2<sup>e</sup> partie: les plantes anti-infectieuses.

Le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, nous présentera des plantes anti-infectieuses.

Infos et comptes-rendus des conférences précédentes sur [hortus-medicus.ch](http://hortus-medicus.ch).

Gratuit. Sans inscription.

ME 07.04 > 10H-12H  
rdv à la Maison du Jardin

Atelier botanique:  
Créer un herbier; matériel, conseils et astuces.

Les herbiers de plantes servent de véritable encyclopédie du monde végétal. Caroline Jeanneret, ingénieure HES en gestion de la nature, vous apprendra comment récolter les plantes, les faire sécher et quels matériaux simples peuvent être utilisés afin de constituer son premier herbier.

Gratuit. Sur inscription

ME 07.04 > 14H-16H  
rdv à la Maison du Jardin

Atelier ornithologique:  
Les oiseaux du Jardin botanique alpin

Atelier d'identification des oiseaux du jardin par Daniel Comte, ingénieur HES en gestion de la nature. Initiation à leur reconnaissance au chant et à la vue, introduction à la biologie des oiseaux et recherche d'indices de nidification.

ATTENTION: venir équipés de jumelles est indispensable pour participer à cet atelier.  
Gratuit. Sur inscription.

DI 18.04 > 14H-16H  
rdv à la Serre du Jardin

2<sup>e</sup> atelier de semis avec l'association des Incroyables Comestibles de Meyrin

A la serre du Jardin botanique alpin, 2<sup>e</sup> atelier pour apprendre à faire ses semis: choix du terreau, des semences, mise en place des semis, vous aurez toutes les clés en main pour bien réussir vos semis. Ce sera aussi l'occasion de repiquer une partie des semis du mois de mars. Ces légumes seront ensuite plantés à Meyrin dans des jardins en libre cueillette.

Organisé par les ICM  
Gratuit. Sans inscription.

SA 24.04 > 14H-17H  
rdv à la Maison du Jardin

Atelier de cuisine sauvage:  
les plantes invasives, on les mange!

Par Odile Rodriguez, Beignets d'acacias... Miam!  
Gratuit. Sur inscription.

SA 01.05 > 14H-16H  
rdv à la Maison du Jardin

Conférence: une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin.

Troisième conférence: les plantes du système digestif. Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin: un projet participatif au long cours!

Le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, nous présentera des plantes bénéfiques au système digestif.

Infos et comptes-rendus des conférences précédentes sur [hortus-medicus.ch](http://hortus-medicus.ch).  
Gratuit. Sans inscription.

SA 08.05 > 14H-16H  
rdv au parking avant le pont de la Laire

Sortie botanique: « La Laire et les Teppes de la Repentance: milieux secs et pinède à Molinie »

Emilie Sandoz, ingénieure HES en gestion de la nature, nous invite à la découverte de milieux à l'ambiance méditerranéenne. Les orchidées seront sans doute au rendez-vous de cette balade dépaysante à cheval entre la Suisse et la France. Nous parlerons aussi de la gestion de ces milieux particuliers.

Rendez-vous à 14h au parking situé juste avant le pont de la Laire sur la route de Valleiry (46°08'32.3"N 5°58'23.4"E). La promenade commence au début du chemin du stand de tir de Chancy. Co-voiturage possible depuis le parking du Jardin botanique alpin de Meyrin, départ à 13h30.  
Gratuit. Sur inscription.



photos © commune de Meyrin

## TEST DE BATTERIE POUR VÉLOS ÉLECTRIQUES

Nos techniciens contrôlent et mesurent la capacité et l'autonomie de votre batterie. Durée du test : 1 jour.

Tarif normal / Tarif membre TCS  
CHF 55.- / CHF 35.-

Infos et rendez-vous  
Centre technique TCS Meyrin  
Route de Meyrin 212, 1217 Meyrin  
022 782 77 95  
ct.meyrin@tcsge.ch

Du lundi au vendredi  
8h-12h, 13h-17h

### INFOS

Toutes ces activités sont offertes par la ville de Meyrin

Lieux: Maison du Jardin, Le Cairn et le Chalet, et les espaces du jardin

Programme complet et inscriptions: [meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch) et [facebook.com/jbameyrin](https://www.facebook.com/jbameyrin)

Renseignements:  
022 989 35 60 / 079 572 28 88  
[jbam@meyrin.ch](mailto:jbam@meyrin.ch)

## SOLIDARITÉ COVID : UN BON DE CHF 20.- POUR CHAQUE MEYRINOIS

© commune de Meyrin



**Vous trouverez prochainement des informations pratiques sur ces bons dans le Meyrin Ensemble.**

En fin d'année dernière, une motion déposée par Tobias Clerc, au nom des démocrates-chrétiens - vert'libéraux, demandait un soutien à la population en ces temps de Covid. Celui-ci devait prendre la forme de bons d'achat d'une valeur de CHF 40.- au prix de CHF 20.- Ces bons devaient être valables dans les commerces et entreprises de la commune. Approuvée par le Conseil municipal, la motion a été renvoyée au Conseil administratif pour élaborer un projet plus précis.

### Soutien aux familles...

Le Conseil administratif a travaillé avec l'administration pour décider des modalités d'utilisation de ces bons. Le projet a ensuite été présenté en commission du Conseil municipal. Le projet élaboré proposait des axes forts : émettre un bon d'achat de CHF 20.- par habitant, et non par foyer. Il s'agissait ici de ne pas prêter les familles nombreuses, d'être équitable pour chacune et chacun.

### ...et aux commerces impactés

Ces bons devaient en outre soutenir les entreprises impactées par la crise. Soit les entreprises qui ont dû temporairement fermer, car jugées non essentielles à un moment ou l'autre, selon des critères décidés par le Conseil fédéral et précisés par les ordonnances du Conseil d'Etat. A l'issue de discussions, la commission avait approuvé à l'unanimité le projet.

### Crédit supplémentaire

La délibération a été soumise au Conseil municipal en mars. L'émission de ces bons représentait pour la Commune la nécessité d'un crédit supplémentaire de CHF 578'780.- Un amendement déposé par le PLR demandait que ces bons soient ouverts à l'ensemble des commerces, ceci incluant l'alimentation. Il a été rejeté par le Conseil municipal. Puis l'ensemble des groupes s'est positionné.

**Les Verts** ont salué la mesure, modeste réponse aux difficultés rencontrées par les commerces qui ont souffert de la crise, et la mise en place rapide de ce système, invitant la population à faire don des bons aux personnes les plus nécessiteuses, et appelant à d'autres mesures en faveur des entreprises.

**Le PLR** a affirmé avoir souhaité, avec son amendement, ouvrir plus largement les bons aux promoteurs indépendants, pour permettre aussi en cette période de crise une priorité à l'achat alimentaire ou d'hygiène nécessaire à la population. Il a cependant approuvé le principe important de l'émission de ces bons.

**Aux yeux du PDC-VL**, le projet proposé repose sur des décisions pertinentes et solidaires. Et si la somme est symbolique, donner ces bons pour chaque membre d'une famille apportera un plus à ceux qui en ont besoin. Il invite les habitantes et habitants à partager ces bons et à en faire bénéficier les commerces qui leurs sont chers.

**Pour le PS**, face au pouvoir d'achat qui se fragilise, à la situation dramatique au point de vue économique et social, la Commune montre sa solidarité envers la population et le tissu économique meyrinois. Le parti a relevé le bon moyen de distribution trouvé, privilégiant les commerces qui ont souffert.

**L'UDC** avait laissé la liberté de vote quant à l'amendement, partagée entre certains de ses membres pour qui le choix devait être laissé aux Meyrinoises et Meyrinois, et d'autres pour qui l'acte de soutenir les commerces les plus ébranlés par la crise était au contraire plus important. Le parti a ensuite approuvé l'émission des bons.

Laurent Tremblat est ensuite intervenu au nom du **Conseil administratif**. Il a souligné l'importance de ce geste d'un demi-million de francs, et ses aspects solidaires du projet: une solidarité avec la population et les familles, et vis à vis des commerçants qui ont dû fermer. En enfin une solidarité avec les gens dans le besoin, puisque les bons sont transmissibles.

Julien Rapp

**PHARMACIE DE MEYRIN**  
M. A. Gallopin  
Tél. 022 782 75 55  
Fax. 022 785 13 86  
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00  
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30  
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin  
Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité

Après la grisaille de la saison froide, le printemps vous tend les bras. Une cure détox est la bienvenue pour alléger votre organisme encombré

Onglerie / Epilation / Rehaussement des cils

Onglerie M.S. Maud Schluchter

61 rue de la Prulay (Salon TM Coiffure) - Meyrin - [www.ongleriems.com](http://www.ongleriems.com) - 079 619 48 28

Une envie d'un changement de couleur?

Ypsilon coiffure & beauté

Queloz Yvonne  
Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste  
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village  
022 782 40 75 [www.ypsilon-creation.ch](http://www.ypsilon-creation.ch)

ReGeneva  
MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENÈVE

Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters, peelings, fils tenseurs, PRP, mésothérapie...

15 ANS d'expérience à votre service

Épilation Laser  
Body Contouring Médical

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse  
+41 22 345 55 55 - [www.regeneva.ch](http://www.regeneva.ch)

## L'APCJM et le Covid

**L'Association pour la promotion de la culture de la jeunesse meyrinoise nous offre deux témoignages de professeures durant la pandémie.**

*Masked Dancers, témoignage de Christine Dizerens, professeure de danse naturelle pour adultes.*

### Adultes et limitations

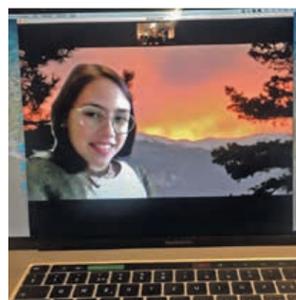
Les adultes étaient, dès la rentrée 2020, nombreux et enthousiastes pour la reprise des cours que nous avons pu assurer avec beaucoup de plaisir dans notre grande salle jusqu'à fin octobre. Ensuite, il nous a été demandé, dans un premier temps, de nous transformer en *masked dancers* (« danseurs masqués ») puis, après quelques semaines d'interruption totale, de faire des groupes de cinq personnes par cours. Nous n'avons pu échapper à la fermeture du cours à la mi-janvier car pour pouvoir continuer, il aurait fallu que nous nous transformions en « moins de 16 ans » !

### Essais en ligne

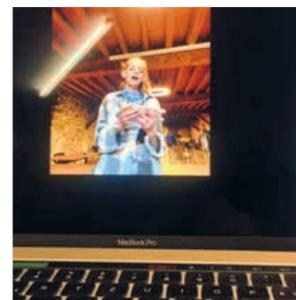
Alors, pour garder le cours en vie et rester en lien avec les participants, nous avons fait quelques propositions : rejoindre un cours par Zoom, apprendre des danses « seul-e chez soi » par le biais d'une vidéo, prendre un cours particulier... Rien de tout cela n'a permis de répondre à la privation de ces échanges d'énergie si nécessaires à la vie, et seulement possibles dans le regard et la qualité de la présence physique, même « distanciée », des autres. Nous espérons vraiment nous retrouver tous bientôt pour pouvoir, au-delà du développement de nouvelles compétences, partager ces précieux moments joyeux et plein d'énergie, où nous participons ensemble à la création d'une œuvre éphémère, le temps d'une danse.

### Cours d'enfants

Quant au cours pour les enfants de 4 à 6 ans, il a pu, avec l'arrivée d'une nouvelle professeure, reprendre joyeusement dès janvier, avec un bon groupe très motivé. Nous espérons pouvoir prochainement rouvrir également le cours des plus de 6 ans.



photos © APCJM



*Pixel Singers, témoignage de Poline Renou, professeure de chant.*

Du côté des chanteurs et chanteuses, une première expérience des cours en visioconférence a eu lieu en mars 2020, lors du premier confinement... Seul moyen pour garder le lien avec les élèves à distance, notre rendez-vous hebdomadaire à l'écran était très attendu par les enfants comme par les adultes, un instant privilégié pour échanger et partager nos émotions. Le chant est un formidable vecteur de joie.

### Réinventer les cours

Nous avons eu des moments insolites et parfois difficiles avec les aléas des réseaux internet. Parfois le son et l'image étaient fluctuants et les cours pouvaient même être interrompus... Les cours de chant collectifs et la chorale d'enfants ont été beaucoup plus délicats à maintenir, car faire chanter plusieurs personnes en même temps en visioconférence n'est pas possible. J'ai dû réinventer les cours et tout le monde a joué le jeu jusqu'au bout, même s'il nous tardait de se retrouver en vrai. Pas de mots pour décrire le bonheur de reprendre les cours en présentiel et de terminer l'année en beauté avec une journée de concerts publics à Meyrin-les-Bains.

### Garder l'élan

Les cours de chant ont repris de manière étonnante à l'automne dernier avec beaucoup de nouvelles inscriptions. J'ai pu remarquer avec enthousiasme que le chant est une activité en essor, qui répond aux besoins des adultes et des enfants en manque de contact en ces temps de pandémie. Nous avons dû arrêter nos cours en présentiel au mois de janvier et retrouver nos écrans. Et, si nous avons réussi à garder l'élan jusqu'au bout du premier confinement, cette fois l'absence de perspective fait baisser la motivation de nos *pixel singers* (« chanteurs sur écran »). Nous espérons nous retrouver bientôt pour continuer à faire vibrer le cœur des habitants de Meyrin-Village.

### Contact

**APCJM - Association pour la promotion de la culture de la jeunesse meyrinoise**  
Av. de Vaudagne 6  
022 783 02 98

### Permanence téléphonique :

lundi, mardi et jeudi  
9h à 11h et 13h45 à 15h45  
info@apcjm.ch  
apcjm.ch

© Salto de l'Escargot



## DES NOUVELLES DE L'ESCARGOT SOUS SON CHAPITEAU

© Flavie Ndam

**LE SALTO DE L'ESCARGOT NOUS RACONTE SA TRAVERSÉE DU COVID.**



**Contact**  
Compagnie de cirque meyrinoise le Salto de l'Escargot  
info@saltodelescargot.ch  
saltodelescargot.ch  
facebook.com/saltodelescargot

A la suite des annonces de l'Etat, le Salto de l'Escargot a dû suspendre ses cours mi-octobre, puis les a finalement repris le 2 novembre pour les élèves de moins de 12 ans. En parallèle, nous avons mis en place un petit groupe en ligne de « challenge-cirque » à faire à la maison pour que ceux qui n'ont pas eu l'opportunité de reprendre les activités du cirque puissent rester en lien avec l'univers du chapiteau et des circassiens, et continuer à rigoler et rêver ensemble.

### Retour sous le chapiteau

Après la pause de Noël, il était normalement prévu de recommencer les cours le 18 janvier. Vu ce début d'année difficile, et étant toujours dans l'incertitude, nous avons décidé d'avancer cette date et reprendre en même temps que l'école, soit la semaine du 10 janvier. Bonne nouvelle ! C'est à cette date que les cours pour les 12-16 ans ont pu reprendre. La troupe et les élèves des autres cours de cette tranche d'âge ont pu revenir sous le chapiteau.

### Lien virtuel

Tout le monde est resté en lien, notamment virtuel. Actuellement, il y a seulement deux ou trois familles inquiètes ou en quarantaine, que nous n'avons pas encore vu revenir en chair et en os à proximité du chapiteau.

### Sortie des chiffres rouges

Grâce aux dons et diverses actions financières menées en fin d'année, nous sommes sortis de la zone rouge financière. Un grand merci à tous !

### Nouveau responsable technique

Ce début d'année est aussi particulier pour nous, car nous allons engager une nouvelle personne comme responsable technique du cirque. Cela va amener du changement pour notre Escargot. Nous nous réjouissons de cette nouvelle aventure. Un appel à candidature a été passé et nous avons pu passer des entretiens masqués, par respect des mesures sanitaires, afin de passer entre les gouttes du cher virus. La compagnie meyrinoise de cirque se réjouit de partager de nouvelles aventures au cours de cette année à Meyrin.

Nadège Witschard, administratrice et coordinatrice et Eva Crisafulli, coordinatrice et professeure

## L'ACMM s'adapte

**L'Association culturelle musulmane meyrinoise fait face à la situation sanitaire.**

Les cours d'arabe concernant les moins de 16 ans sont maintenus en présentiel pour la plupart, sauf dans certains cas où on a dû combiner cours en présentiel et par Zoom, car la majorité des cours ont lieu le soir et les élèves résidant en France ne peuvent pas sortir après le couvre-feu de 18h. Une nouvelle façon de procéder qui n'est pas sans déplaire aux plus jeunes, qui trouvent cela amusant.

### Innover

Pour les adultes, c'est un peu plus compliqué et il a fallu apprendre à se réorganiser. Ne pouvant accueillir plus de cinq personnes, enseignant compris, il fallait trouver plusieurs créneaux horaires pour pouvoir respecter les restrictions. Au tout début, les choses étaient difficiles à mettre en place. Maintenant, tout le monde essaie de répondre à des besoins en fonction de la situation et d'apporter des adaptations au fur et à mesure. La complexité de la situation pousse à innover, à trouver des solutions en attendant des jours meilleurs. Heureusement que des moyens technologiques existent, cela nous a projetés dans un univers que l'on croyait lointain.

Ratiba Dhina, présidente

### Contact

**Association culturelle musulmane meyrinoise**  
Promenade des Champs-Fréchets 26  
079 607 89 07  
dhinaratiba@hotmail.com  
acmm.ch

© ACMM



© Flavie Ndam

## « LES CONCOURS NOUS TIENNENT ÉVEILLÉS »



*Lauréate du Pain d'Or en 2018, la Boulangerie Oberson SA continue sur sa lancée en remportant le titre de Meilleur Chocolatier 2021-2022 décerné par l'Association genevoise des artisans boulangers confiseurs. Stéphane Oberson soulève pour nous un coin de voile sur son activité.*



**ME: Et la relève?**

**SO:** Nous sommes une entreprise formatrice depuis 1988. Actuellement, nous avons trois filles et un garçon en apprentissage. Nous avons d'ailleurs été nommés entreprise formatrice de l'année pour le pôle alimentaire. Cela fait cinq ans que nos apprentis sortent chaque année premiers de leur promotion.

Nous travaillons également avec l'Organisation romande pour l'intégration et la formation professionnelle (ORIF), une organisation de réinsertion professionnelle financée par l'Assurance invalidité. Des jeunes souffrant d'un déficit moteur ou mental léger, d'une rupture sociale, d'un retard d'apprentissage suite à une grande maladie, par exemple, sont accueillis en centres de formation et font des stages en entreprise, ce qui leur permet de brigrer une attestation fédérale de formation professionnelle (AFP). Nous leur offrons régulièrement des stages de cinq semaines. Et puis, nous sommes une entreprise familiale – nous fêtons nos 70 ans cette année. Mon épouse et ma fille travaillent à mes côtés, la relève est donc là.

Propos recueillis par Ariane Hentsch



photos © Oberson

**ME: Quelle ambition nourrissez-vous après ces prix?**

**SO:** Les distinctions sont remises en jeu tous les deux ans. Notre ambition est de les brigrer à nouveau. Les concours sont une source importante de motivation pour nos collaborateurs, qui apprécient les défis. Présenter un produit à un jury est une bonne raison de viser l'excellence. Cela nous tient éveillés, crée l'émulation, et permet aussi de suivre les tendances. Nous participons d'ailleurs régulièrement au Swiss Bakery Trophy, le championnat suisse de boulangerie, pâtisserie et confiserie qui se tient tous les deux ans dans le cadre du Salon suisse des goûts et terroirs à Bulle. Notre équipe a déjà gagné 37 médailles, dont six médailles d'or et une dizaine de médailles d'argent en boulangerie, pâtisserie ou chocolaterie. Ces prix sont une véritable mise en valeur de notre savoir-faire et de notre créativité. Et ils sont bien sûr commercialement intéressants par la publicité qu'ils nous amènent.

**ME: Quel a été l'impact de la pandémie sur les affaires?**

**SO:** La fermeture de nos cinq tea-rooms durant le premier confinement a bien sûr affecté notre activité. Mais nos boulangeries étant considérées comme commerces essentiels, nous avons heureusement pu les laisser ouvertes. Durant cette période, une grande partie de la population a délaissé les grandes surfaces pour se tourner vers les commerces locaux. Ceci nous a permis de capter une clientèle qui n'est jamais repartie. Nous avons observé 45% d'augmentation du chiffre d'affaires durant cette période. La France apparaît donc comme notre première concurrente.

**Meyrin ensemble: Comment est-on sacré meilleur chocolatier à Genève?**

**Stéphane Oberson:** Les artisans concurrents remettent aux organisateurs du concours une dizaine de pralinés qui sont dégustés à l'aveugle par un jury d'environ dix professionnels de l'artisanat alimentaire. Le goût, la créativité et l'esthétique sont pris en compte. Un praliné-phare est mis en évidence. Pour le concours de cette année, nous avons créé un praliné composé d'une ganache à l'anis et d'une pâte de fruit au fenouil, enrobés d'un chocolat grand cru Criollo d'Afrique centrale. Nous avons été très surpris de finir premiers car le fenouil, avec son amertume, n'est pas forcément du goût de tout le monde. Mais l'harmonie des goûts a été reconnue à l'unanimité.



**ME: Qu'est-ce qui fait bouillonner votre créativité?**

**SO:** Avec notre cheffe chocolatière Daniela Dell'Angelo, nous choisissons un thème pour l'année en cours: légumes, fruits, épices... On fait des essais, on goûte, et on recommence jusqu'à notre satisfaction et celle de notre artisane chocolatière Roxane. Puis on soumet notre création au reste de l'équipe. Cela prend parfois deux ou trois mois pour parvenir à l'harmonie parfaite, lorsque les goûts se marient sans se dominer. C'est important également de choisir les bons chocolats de couverture pour compléter la ganache. Nous nous fournissons chez Felchlin, une maison familiale à Schwytz qui achète les fèves directement auprès de producteurs d'Amérique centrale, d'Afrique centrale, de Madagascar.



Physiocentre  
Meyrin

LE PHYSIO-CENTRE DE MEYRIN EST TOUJOURS À VOS CÔTÉS POUR PRENDRE SOIN DE VOTRE SANTÉ.

**NOS DOMAINES DE COMPÉTENCES :**

- Physiothérapie générale, cardio-respiratoire, sportive
- Drainage lymphatique
- Uro-gynécologie
- Ostéopathie
- Soins à domicile

Physio-Centre de Meyrin  
Rue des Lattes 47 – 1217 Meyrin  
022 782 43 43  
rdv@physio-centre.ch  
www.physio-centre-meyrin.ch

### Votre centre de santé



**AllergoTest**  
Souffrez-vous de symptômes allergiques? Effectuez notre test d'allergie rapide.



**Perçage d'oreilles**  
Nous perçons vos oreilles de manière propre et hygiénique.



**CardioTest®**  
Protégez la santé de votre cœur. Notre test vous aide à évaluer les risques de troubles du système cardiovasculaire.

**Pharmacie Amavita Champs-Fréchets**  
Promenade des Artisans 34, 1217 Meyrin  
Tél. 058 878 20 00, ama613@amavita.ch

**Pharmacie Amavita Jura**  
Rue de la Prulay 2bis, 1217 Meyrin  
Tél. 058 878 20 10, ama612@amavita.ch

AMAVITA+  
ma pharmacie

# PÂQUES à MEYRIN CENTRE du 3 au 10 avril

## CONCOURS Chasse aux œufs

À GAGNER : 20 ENTRÉES au LABYRINTHE AVENTURE de Vionnaz

## ATELIERS CRÉATIFS POUR LES ENFANTS



Respectons les gestes barrières. Sous réserve d'annulation en raison de la pandémie.



# Tom et Leila

Nous avons reçu de nombreux retours positifs sur le conte de Noël. Nous avons donc décidé de vous emmener à la suite des deux adolescents dans un plus grand récit, qui commence ici, en terres meyrinoises, et vous permettra de voyager au fil des prochaines éditions.



illustrations © Joëlle Gagliardini

Plissant les yeux face au vent, Tom longe le chemin de terre. En cette fin d'après-midi embrasée, la lune émerge juste au-dessus de son épaule. Derrière lui, quelques nuages audacieux effleurent les façades des immeubles des Champs-Fréchets. Le ciel bleu, qui leur cède parfois la place, vire à l'orange.

Tom a l'air absorbé. Sa démarche semble, au premier abord, nonchalante. Le léger fléchissement de ses genoux indique pourtant une appréhension. Et si sa main gauche, enfoncée dans la poche de son pantalon fait illusion, sa main droite, un peu trop serrée sur un livre, trahit imperceptiblement un secret. Les battements de son cœur se sont un peu accélérés.

Alors, lorsqu'il entend un bruit sourd et crépitant dans son dos, Tom ferme les yeux et se surprend à sourire. «C'est elle». Il l'imagine, bousculant la terre meuble de ses baskets, tandis que sous les roues de sa planche jaillissent des petits cailloux affolés.

A cette vitesse, la poussière s'envole et enveloppe le visage et le regard de Leila. Aveuglée partiellement, elle distingue une silhouette devant elle. «Je la reconnaîtrais entre mille», se dit-elle. Puis elle se souvient de la semaine d'avant. Alors qu'elle roulait face au vent, une brindille emportée dans une bourrasque avait terminé son envol dans son œil gauche. Au même moment, l'ombre de Tom s'était dessinée sur la droite, à quelques mètres. Sans perdre son rythme, elle s'était approchée, presque à l'aveugle, de la silhouette. Ravie de son effet de surprise, elle avait attrapé son bras. La démarche l'ayant déséquilibrée, elle avait basculé de tout son poids, s'agrippant au coude et à l'épaule comme à une branche dans la tempête. La suite est confuse. La terre qui se rapproche, les deux corps qui basculent, l'un en arrière, l'autre en avant, et rejoignent le sol dans un mouvement contraire. Le quarantenaire barbu et tout à fait inconnu qui la regarde d'un air ahuri. Le «pardon, je vous avais pris pour un autre», tandis qu'ils se relèvent tous deux, aussi peu adapté à la situation que si elle l'avait félicité pour sa chute improbable. Sa course soudaine pour attraper son skate et échapper aux invectives furieuses de son interlocuteur inconnu.

Ni le souvenir de cette scène, ni la poussière qui tournoie devant ses yeux ne freinent Leila pour autant. Cette fois, elle le devine, c'est lui. Et puis, ils ont rendez-vous, ce qui augmente fortement la possibilité de ne pas se tromper, rigole-t-elle. Curieusement, Tom semble presque immobile.

Il prend une inspiration. L'instant d'avant la collision. Il devine, les yeux fermés, la distance d'avec le skate, au son du grondement qui s'approche.

Pour un peu, il pourrait toucher des doigts cet instant. Il aimerait qu'il dure une éternité, et en même temps qu'il soit déjà fini. Il se fie à ses sens, imaginant où Leila se trouve, à



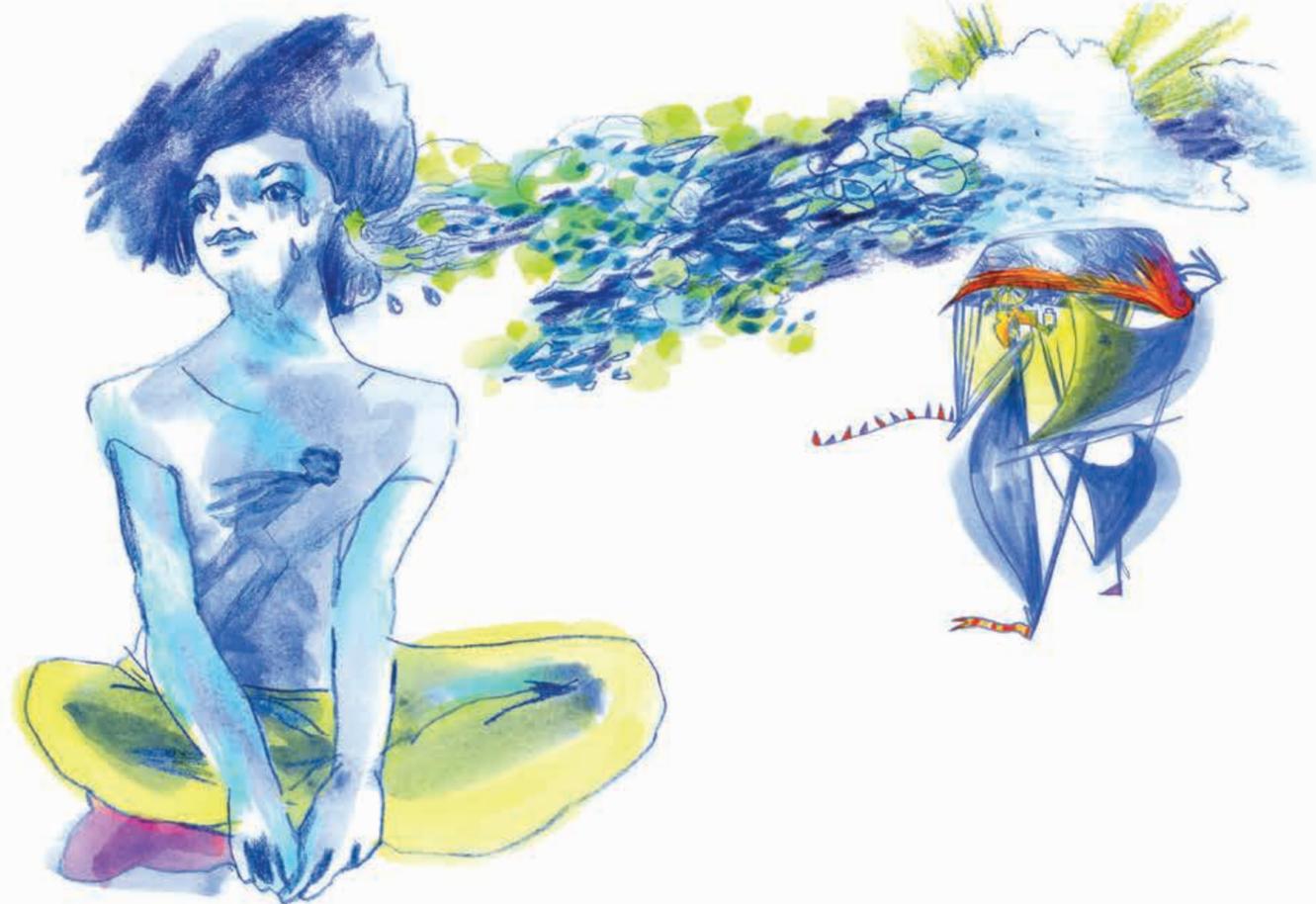
quelle allure elle file jusqu'à lui. Il compte intérieurement. «Trois, deux, un...» Au moment où il sent la présence de Leila qui le frôle et l'atteint presque, il s'élançait à sa droite, à l'aveugle, dans le champ. Un bruit de freinage, la planche qui claque soudain, un éclat de rire retentissent derrière lui. Des pas qui se mêlent aux siens résonnent sourdement dans la terre meuble. Après quelques secondes, il sent le livre lui échapper. Son poignet part en arrière. La main de Leila vient de l'attraper. Ils trébuchent au même moment sur une motte et finissent leur course au milieu d'un nuage de terre meuble. Puis un rire, jailli de leurs tréfonds, les emporte tous les deux.

Le silence reprend ensuite peu à peu ses droits. Tom et Leila, couchés face au ciel, s'emplissent de cet instant partagé. «Tout de même. A chaque fois que je te vois, ou crois te voir, je termine ma course au sol», glisse Leila, d'un air amusé. «Nous devrions pourtant avoir le sens de l'équilibre, nous avons dansé ensemble». Tom la regarde, d'un air soudain sérieux. «C'est plus que cela, Leila. Nous sommes l'équilibre» murmure-t-il. Leila le fixe un instant, en attente. «Mais nous sommes aussi l'improbable et le déséquilibre, apparemment» rigole-t-il. Nouveau silence.

Allongés l'un près de l'autre, les deux adolescents contemplant le ciel. Ils s'abreuvent de leurs discussions comme d'une source vive. Leurs paroles jaillissent et s'éteignent ensuite, pour laisser place au silence. Ce qu'ils se disent encore cet après-midi-là n'est connu que d'eux seuls. Les rares passants perçoivent parfois des bribes de phrases et de rires lointains. Ils n'en comprennent pas le sens et n'en découvrent pas l'origine. Ils sont loin de soupçonner le souffle de vie, fait de légèreté et de profondeur, que partagent Tom et Leila.

Au bout de quelques heures, les discussions s'épuisent et les paupières se font lourdes. Leila, les yeux mi-clos, se laisse peu à peu gagner par une étrange impression. Tom et elle ont tant et tant fixé le ciel, qu'il lui semble ne plus savoir si elle est au sol, ou si elle est rivée à une paroi surplombant le vide.

Elle est alors gagnée par un songe. Tout autour d'elle et de Tom, le paysage se modifie imperceptiblement. Les immeubles des Champs-Fréchets et des Vergers qui bordaient l'horizon d'un côté du champ, s'étendent et se distendent. Ils forment à présent un immense œil qui les entoure. Le champ lui-même s'efface, pour se parer de clarté blanche, traversée de nuages qui portent les deux enfants. Les perspectives, les couleurs, les formes qui les environnent s'inversent, disparaissent, se redistribuent. Le ciel et la terre ne se distinguent plus. Alors, au loin, un son se fait entendre. D'abord indistinct, il devient clair. Quelqu'un hèle son nom. Elle reconnaît la voix de Tom. Mais cette voix est altérée, voilée, comme cernée par une sourde menace.



Elle s'éveille comme l'on sort d'un cauchemar. « Leila ! » En ouvrant les yeux, elle s'attend à voir Tom tout proche, mais il est un peu plus loin, accroupi. « Tom, ça va ? » Elle s'approche de lui. Ses traits son légèrement modifiés. Sa tête est tournée vers le ciel. Son regard, surtout, intrigue Leila. « Il est... vitreux... non... c'est comme... comme de l'eau ». Tom se relève. Elle remarque qu'il tremble légèrement. « Non, ce n'est pas un tremblement... », se dit-elle, « il... tangué ».

« Ne regarde pas en haut, pas maintenant, lui murmure Tom. Regarde-moi dans les yeux. J'ai peu de temps. Tu me fais confiance ? » Leila fait oui de la tête. Elle ne sait trop pourquoi, elle lui saisit les joues, et plonge son regard dans les prunelles de Tom. Elle n'y distingue d'abord rien. Ses yeux, voilés, semblent traversés par des vagues. Puis elle aperçoit au loin, tout au fond de ses prunelles, une ligne d'horizon. Une lueur y brille. Tom pose délicatement une main sur la tempe de Leila. Il lui parle doucement, dans une langue inconnue. Quelques phrases avant de se taire.

Quand il a terminé, elle remarque quelques perles d'eau sur ses joues. Elle ne comprend pas ses paroles. Elle est pourtant envahie par une émotion immense, qui la submerge. La ligne d'horizon, la lueur... Ils vont être séparés. Elle aimerait pouvoir dire quelque chose. Elle aimerait voir des mots sortir de sa bouche, là, maintenant. Elle devine que lui aussi. Mais plus rien ne vient entre eux deux que le silence. Ils pourraient se serrer un instant l'un contre l'autre, mais leurs bras ne leur répondent plus.

Leila s'assied en tailleur. Une goutte, deux gouttes, un sillon. Un minuscule ruisseau parcourt ses cils et ses joues, avant de s'abattre en gouttes sur le sol. Au même moment, elle distingue pour la première fois un bruit de vague. D'abord à peine perceptible, il augmente rapidement en intensité.

Leila se sent entourée d'eau. Elle regarde le sol, il est sec, et balayé par des vents puissants. Un ressac atteint alors sa joue. Elle ne comprend pas, cherche Tom du regard. Elle lève enfin les yeux. Là, au-dessus d'elle, le ciel a disparu. Une immensité marine a pris sa place. Les nuages se muent en écume. Les vagues submergent tout. L'onde est partout, à une distance qu'elle ne peut évaluer. Leila est en suspens, au-dessous de cet océan, parcouru d'éclats miroitants et de flots sombres.

Leila tente de se calmer. Elle cherche Tom pour trouver un point d'ancrage. Elle ne le voit pas. Elle ne panique pas pour autant. Elle est une fille des grands espaces, et l'appel du large ne lui est pas inconnu. Elle sent, elle sait qu'elle et Tom vont devoir s'épauler maintenant plus que jamais, car s'en vient l'instant du déchirement.

Elle ferme les yeux. Elle essaye de calmer sa respiration, son pouls. Elle sent la présence de Tom, qui circule dans ses veines. Il semble chercher quelque chose. Elle comprend alors. Ils doivent trouver un point d'attache commun, pour espérer se rejoindre. Car il est des endroits d'où l'on ne peut s'atteindre d'un simple coup de téléphone ou d'un mail. Des ailleurs où l'on disparaît complètement, jusqu'à n'être plus que mystère, absent à l'autre.



Tom, un peu plus loin, ferme lui aussi les yeux. Il sent à distance le cœur de Leila. Celui-ci bat rapidement, puis se calme. Il se concentre, écoute le sien. Au bout d'un moment, leurs deux pulsations se rejoignent. « Maintenant », murmure Tom. Une bouffée d'air frais le bouscule. Le vent lui balaye les cheveux et la chemise. Il prend une inspiration, fléchit les jambes et disparaît dans l'immensité océanique qui les entoure et les surplombe.

Leila sait aussitôt que, comme un au-revoir, Tom a pris élan en elle, et elle en lui. Elle sent un immense vide s'abattre sur elle. Elle est prise de vertige. Elle a encore tout juste le temps de distinguer une forme inquiétante. Un étrange navire traverse au-dessus d'elle, voiles en bas, le ciel devenu océan. Leila sombre dans l'inconscience.

Lorsqu'elle se réveille, elle fait face à un ciel obscur, percé faiblement par les scintillements de quelques étoiles. Il a dû pleuvoir, car ses cheveux et ses habits sont trempés. Elle trouve à ses côtés, un peu plus loin, le corps de Tom. Elle se précipite vers lui. Ses yeux sont clos. Quelque chose dans ce corps l'effraie, sans qu'elle arrive à déterminer quoi. Comme s'il n'était plus qu'une enveloppe. Et cette enveloppe ne respire pas, tressaille-t-elle. Elle recule, et heurte du talon un objet. Elle le cherche de la main, à tâtons dans le champ. Ses doigts touchent des pierres, de la terre meuble. Puis l'extrémité de son pouce heurte l'angle d'une boîte. « Non, ce n'est pas une boîte, c'est un... c'est le livre », murmure-t-elle. Sous ses doigts, le bouquin de Tom émet à présent une lueur diffuse. Une rafale de vent fait basculer la couverture. Là, sur la page de garde, des phrases griffonnées à la hâte. « Il n'est pas moi. Et il est vivant. Fuis. » Leila se tourne, contemple un instant le corps, ramasse le livre et s'enfuit dans la nuit. Elle voit les lumières des Champs-Fréchets. « Ne pas m'arrêter. Puis je tournerai jusqu'aux Vergers ». La ville lui semble être à une incommensurable distance. A bout de course, elle atteint les premiers lampadaires, et la route qu'éclairent les phares de quelques voitures. Elle traverse la route, puis fléchit les jambes, y appuie ses mains, et reprend son souffle. Elle relève alors la tête, regarde le ciel. « Je te retrouverai, Tom » murmure-t-elle d'une voix déterminée. Le livre, calé sous son bras, lui échappe alors. Il termine sa course contre le sol. Lorsqu'elle le reprend, il est ouvert à la page 20. Une seule phrase y est écrite. « Je te retrouverai, Leila ».

**A suivre**

Julien Rapp



illustrations © Joëlle Gagliardini



**SUBARU.**

**GARAGE MEYRIN PARC**

AGENT SUBARU  
REPARATION  
TOUTES MARQUES  
AIR CONDITIONNE  
VENTE VOITURES NEUVES  
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT  
Chemin de l'Épinglier 15  
1242 SATIGNY  
Tél. 022 782 70 88  
Fax. 022 785 08 40  
meyrinparc@bluewin.ch

Succombez  
à la **tentation**  
du podcast!

radiobascule.ch

**Radio  
Bascule**

Graphisme: tweb.ch

# PATINOIRE DES VERGERS

Le Club des patineurs de Meyrin s'est adapté à la situation Covid, réinventant notamment ses entraînements.



Photos © Marc Gonzalez

Depuis l'annulation des championnats amateurs et juniors suite aux directives du Conseil fédéral pour les activités sportives, les habitudes des jeunes hockeyeurs du CP Meyrin ont été chamboulées. De nouveaux entraînements ont notamment vu le jour. Ils sont basés sur les techniques individuelles et le patinage avec des groupes de maximum quinze participants.

### Multiplier les plages d'entraînement

Tout le staff s'est plié en quatre afin de mettre en place de nouveaux groupes d'enfants et de revoir les plannings, en multipliant les plages d'entraînements, tout en tenant compte des restrictions.

### Présence de coaches

Il était également primordial de garantir une présence de coaches suffisante aux entraînements de l'école de hockey, des petits jusqu'aux joueurs de moins de 16 ans. Tout ceci n'aurait pas pu être mené à bien sans le staff et l'implication des nombreux bénévoles sur la glace et en dehors.

### Bien accueillir les enfants

Un des gros défis que le Club a dû relever, durant cette période, a été le démarrage début novembre de la saison de l'école de hockey. Plus de 80 enfants de 4 à 8 ans étaient en effet inscrits. En temps normal, ils s'entraînent tous ensemble le samedi matin avec l'aide de nombreux bénévoles. Pour parer aux restrictions, les heures de glace ont été multipliées et les staffs divisés. Ceci permettait de bien accueillir les enfants et de leur permettre de débuter dans les meilleures conditions possibles de sécurité. Nous avons ainsi pu accompagner les enfants dès l'accueil, en passant par le serrage des patins, et jusqu'à leur libération au portail du centre sportif des Vergers, où les parents les attendaient.

### Entraînements en ligne

Pour les joueuses et joueurs meyrinois âgés de plus de 16 ans, ainsi que pour les joueurs de la 1<sup>re</sup> équipe, des programmes et entraînements en ligne ont été mis en place. « Le but est de garder un maximum les joueurs actifs durant cette période d'arrêt forcée

afin que la reprise sur la glace se passe au mieux », souligne David Favre, préparateur physique de la 1<sup>re</sup> équipe. À cet effet, les programmes d'entraînements hors glace, jusque-là réservés à la pause estivale de mai à juillet, sont dorénavant la base d'entraînement principale de la 1<sup>re</sup> équipe, évoluant en 1<sup>re</sup> ligue.

### Développement des jeunes hockeyeurs

Du côté des plus jeunes, bien que les championnats soient également annulés, ils peuvent continuer de griffer la glace lors de séances d'entraînements aménagées. Le communiqué de Swiss Ice Hockey du 19 janvier dernier le souligne: « Il est primordial de leur laisser un accès à la glace afin de préserver leur santé physique et mentale, et de leur permettre de poursuivre leur développement en tant que hockeyeuses et hockeyeurs ». Ces entraînements leur offrent cette possibilité, tout en insistant sur le plaisir du hockey sur glace.

### Retour à la compétition

Nous espérons que les U11, U13 et U15 auront la chance de participer au tournoi de Champéry fin mars et début avril. C'est une occasion pour eux de retrouver cet esprit de compétition et d'émotion qui anime les sportifs.

Billy Schaerer, responsable sponsoring



## CHANGEMENT DE LOCAUX POUR MEYRIN NATATION

Depuis le 5 février dernier, le club Meyrin Natation s'est installé dans ses nouveaux locaux, plus vastes, situés dans le quartier des Champs-Frêchets.

Le club ajoute que son secrétariat reste à l'écoute des Meyrinoises et Meyrinois, au numéro indiqué ci-dessous. Les horaires d'ouverture des permanences téléphoniques sont inchangés.

Le comité de Meyrin Natation

### Contact et infos

#### Secrétariat Meyrin Natation

Promenade des Champs-Frêchets 20

022 782 15 71

lundi 9h-12h et 13h-17h30

mardi, jeudi et vendredi 9h-12h et 13h-16h

mercredi 9h-12h et 13h-16h30

info@meyrin-natation.ch

meyrin-natation.ch

facebook.com/MeyrinNatation



Installations électriques  
Téléphone  
Informatique  
Borne de recharge  
Contrôle d'installations OIBT



*L'électricien de votre région  
à votre service depuis 20 ans!*

### AMS Electricité Sarl

107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin

T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90

info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

**SALON DE LAVAGE LIBRE SERVICE**  
GROSSES MACHINES À LAVER AVEC SUPER ESSORAGE

**NOUVEAU**

**SELF-SERVICE SALON LAVOIR DE MEYRIN**

**Machine à laver**  
Grosse capacité avec super essorage  
- pour linge traditionnelle  
- couettes et couvertures avec sècheurs défroisseurs

**Centre commercial de Prulay** à Meyrin à côté de la pharmacie Amavita  
**Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin**  
078 615 22 76

6h30  
**SERVICE**  
22h



**LAMELLE-GLASS & STORE SA**

VITRERIE - MIROITERIE - STORES

GE: 48, Chemin Delay - 1214 Vernier  
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch  
Bureau - Atelier

VD: 8, Rue de la Colombière - 1260 Nyon  
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch  
Bureau - Showroom

DEPANNAGE URGENCE  
7/24 079 416 76 96



VÉRANDAS | PERGOLAS | PROTECTIONS SOLAIRES | ABRIS DE PISCINE | FERMETURES DE BALCONS



**cei** des solutions pour votre habitat  
Habitat SA depuis 1986

**ÊTRE BIEN CHEZ SOI N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPORTANT!**

SHOW-ROOM NOUVELLE ADRESSE :  
Rue de la Bergère 3A, 1217 Meyrin  
T. 022 782 35 80 (Parking gratuit)

www.cei-habitat.ch

**OSCAR**

**PLOMBIER**  
**BARONCIANI**

Installations sanitaires  
Dépannage  
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch

**NEW SPACE STAR**  
DÈS CHF 11'250.-\*



**MITSUBISHI MOTORS**

**A** Catégorie d'efficacité énergétique

**5.3** l/100km essence

**121** g/km CO<sub>2</sub>

\*Space Star Entry CHF 11'250.-, Consommation normalisée 5.2 l/100 km, CO<sub>2</sub> 118g/km, catégorie d'efficacité énergétique A. Illustr. Space Star Style CHF 16'250.-, Consommation normalisée 5.3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 121 g/km, catégorie d'efficacité énergétique A.

**VICENTE NETTOYAGES**  
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE NETTOYAGE

VITRINES  
HALL D'IMMEUBLES  
ENTREPRISES  
PARTICULIERS  
CONCIERGERIE

Avenue François-Besson 5 - 1217 Meyrin  
Tél: 079 105 67 83  
entreprise@vicentenettoyages.ch  
www.vicentenettoyages.ch

# CULTURE

MEYRIN ENSEMBLE — AVRIL 2021 — N° 233



© Mehdi Benkler

## Infos

**Vendredi 23 avril**  
**de 18h30 à 20h**

Quartiers Golette et De-Livron  
lesfilsdufacteur.com  
facebook.com/lesfilsdufacteur

## UN CONCERT ITINÉRANT EN BAS DES IMMEUBLES!

La Maison Vaudagne propose le 23 avril un événement exceptionnel.

Le groupe Les Fils du Facteur, invité par elle, viendra jouer sous les fenêtres et balcons meyrinois.

Afin d'accueillir avec joie le printemps, dans le respect des normes sanitaires, le secteur tout public de la Maison Vaudagne se réinvente. Le vendredi 23 avril, un concert intimiste du groupe suisse Les Fils du Facteur, connu pour son énergie festive et ses textes percutants, sera proposé, en bas des immeubles, à trois endroits de la commune, dans les quartiers de la Golette et De-Livron. Les musiciens du groupe feront raisonner leur musique et leur poésie romanesque jusqu'à vos balcons, pour réchauffer vos cœurs et vos esprits.

Centre de loisirs la Maison Vaudagne

© Mehdi Benkler



## Contact

Centre de loisirs la Maison Vaudagne  
Rue Virginio-Malnati 7  
022 719 08 00  
cl.vaudagne@fase.ch  
maisonvaudagne.ch

## GRAND PIANORAMAX

Forts d'un sixième album sorti en septembre, Léo Tardin et Dom Burkhalter baladeront leur acid jazz le 14 avril à l'Undertown, pour un concert live en public ou en ligne.

Après une pause discographique de quatre ans, Grand Pianoramax revient avec Past Forwards, un nouvel EP sorti en septembre 2020. Résolument dansant, ce nouvel opus renoue avec l'esthétique de ses premières productions telles que Starlite, sorti en single en 2003 avec Jojo Mayer et devenu depuis un classique d'acid jazz / broken beats.

### Place aux voix

Toujours en collaboration avec Dom Burkhalter, batteur principal de Pianoramax depuis dix ans, Léo Tardin invite divers intervenants vocaux dont Gaspard Sommer et Angelo Powers, qui se concentrent cette fois sur le chant (plutôt que le rap et spoken words des productions précédentes).

### Un jazz singulier

La Liberté avait eu cette jolie formule, concernant Grand Pianoramax, qui souligne la singularité du projet: «Sous la tenue pop, on peut trouver ces pulsations brillamment folles, ce jazz singulier franchissant les limites du style de loin et regardant vers l'avenir».

### Informations sur l'événement

Prévu le 14 avril à 19h à l'Undertown, impossible de savoir à l'heure où nous bouclons ces lignes si le concert se produira en présence du public. Dans le cas d'impossibilité, le public sera invité à découvrir le concert en ligne.

Toutes les informations sur la date et l'heure de la diffusion de cette captation figureront dès que possible sur meyrinculture.ch et sur la page facebook du service de la culture.



@ Romain Ferrari

## Infos

**Mercredi 14 avril à 19h à l'Undertown**  
facebook.com/grandpianoramax  
grandpianoramax.bandcamp.com  
grandpianoramax.com  
meyrinculture.ch  
facebook.com/MeyrinCulture

Service de la culture

# Confiné mais vivant

**Malgré une longue fermeture, le pouls du TFM n'a pas cessé de battre.**

**Si la pratique théâtrale a été souvent prohibée au cours des derniers mois, l'instinct de théâtre, lui, ne souffre aucun frein. Témoignages de pros du TFM, en pleine ébullition créatrice à l'heure du rideau baissé.**

## L'accueil

**Fabiana Piacenza**, responsable de l'accueil et des représentations scolaires, est un concentré d'énergie et de fraternité. Depuis un an, elle se sent comme embarquée sur des montagnes russes. Entre l'autorisation d'organiser encore un temps des spectacles et manifestations (au prix de « pas mal de stress parce que nous avons la responsabilité de la santé de nos usagers »), les consignes « impossibles à appliquer », l'annulation des représentations et notamment de celles réservées aux écoles, il y avait de quoi se poser la question de sa propre utilité... Elle déplore que les enfants soient privés de spectacle vivant, et met en garde : « Comme disait Albert Camus, tout ce qui dégrade la culture raccourcit les chemins qui mènent à la servitude. » Songeant à la fin de saison 2020-2021 au TFM, Fabiana conseille *Ligne de Crête* de la chorégraphe Maguy Marin, qui nous emmène sur le fil ténu séparant « la violence des dysfonctionnements institutionnels et la violence des passions des hommes ».

## Délices de la table

**Michel Nanchen**, secondé de Rachida, préside aux délices de la table. Responsable de la restauration, il est un homme débordant de générosité et d'engagement. D'où un cri du cœur : « Le métier de cuisinier ? Aujourd'hui, il me manque juste des personnes pour le vivre ! » Privé du plaisir de régaler ses ouailles, il compare cette année de pandémie au « gratin d'un nouvel agrume au sabayon ». À la douceur et au velouté onctueux du sabayon, image d'un premier confinement « surprenant mais pas désagréable », succéderait l'amertume de l'agrumes qui envahit tout. En attendant le jour béni de la reprise, Michel va de l'avant. Ainsi, il lorgne désormais sur des solutions plus agiles, au premier rang desquelles l'idée d'un foodtruck aux couleurs du TFM. Lorsqu'il imagine le retour du public, il ne peut s'empêcher de préciser, taquin : « Mais surtout, passez au bar, que l'on puisse vous offrir notre poème... »

## Ticket

Sans **Céline Aebersold**, assistée de Lorène, vous n'irez pas bien loin dans le TFM. C'est en effet la gardienne des clés ou plutôt des sésames (les abonnements et billets), qu'elle vend comme si chacun était un Ticket d'Or imprimé par le Willy Wonka de Charlie et la chocolaterie : avec passion et fierté. Enfin, quand il est possible d'en écouler, car depuis de longs mois maintenant il est « difficile de trouver un sens quand on annule plus de billets qu'on n'en vend... » Il y a des manques évidents, « le public, l'excitation des soirées de spectacle, la vie dans le théâtre », cependant que lui pèse cette « étiquette « non essentielle » que nous portons depuis bientôt un an... » Grâce au ciel, Céline a aussi un petit côté *geek* : cette purge de pandémie fut donc mise à profit pour préparer de futures migrations logicielles. Quel spectacle recommanderait-elle ? « Je mise tous mes espoirs sur *Dans ton cœur*, un chouette spectacle sous chapiteau. Pour nous à la billetterie, c'est comme partir en voyage ! »

## Accompagner la création

Personne ne connaît mieux le TFM que **Christian Michaud**, son responsable technique. Homme de métier épris de bienfaisance, il déplore comme ses collègues la disparition des « rencontres en présentiel avec tous les publics qui fréquentent le Forum ». Il a vécu le millésime 2020 comme une « année de tricotage : une maille à l'endroit, une maille à l'envers, faire et défaire à chaque nouvelle ordonnance sanitaire du Conseil fédéral. » Or, pas de représentation ne signifie pas un théâtre à l'arrêt, et Christian et ses équipes ont eu l'heur de mettre la scène à disposition de compagnies professionnelles qui n'avaient pas pu terminer leur processus de création. Pour la fin de saison, il conseille lui aussi de s'intéresser à la compagnie de cirque Akoreacro et à son spectacle *Dans ton cœur*.

Olivier Mottaz, Théâtre Forum Meyrin



**L'espoir est aussi  
un virus contagieux**

T  
F  
M  
Théâtre  
Forum  
Meyrin

Théâtre Forum Meyrin / Forum Meyrin.ch  
Service Culture Maguy Marin / Théâtre Forum Meyrin

MEYRIN

# Rallye dansé à Meyrin

**La Fête de la danse se réinvente et sillonne le territoire meyrinois le 8 mai prochain.**

La Fête de la danse se repense en 2021 pour répondre au contexte sanitaire. La scène traditionnellement installée sur la place des Cinq-Continents est démultipliée sur le territoire meyrinois pour former un grand parcours dansé en plusieurs étapes, élaboré avec la chorégraphe Noélia Tajés.

## Pelleteuses mécaniques

Les pelleteuses mécaniques, stars de chantier incontournables dans le quartier des Vergers, ouvriront le bal et mèneront la danse sur la grande esplanade piétonne. A voir aussi depuis son balcon !

## Marelle chorégraphique

De là, les enfants et leurs parents pourront s'initier à une marelle chorégraphique avec un danseur, une danseuse dans le chemin des Arbères, et remonter vers le village en deux-sauts-trois-mouvements.

## Danse-maton

Les Meyrinoises et Meyrinois auront également l'occasion de passer la porte du « danse-maton » à l'arrêt de tram de Meyrin-Village pour prendre part à un face-à-face avec une danseuse ou un danseur. Echange entre quatre yeux séparés par un plexiglas, « clic », la rencontre en mouvement sera scellée par un cliché.

## Sculptures humaines

Le rallye mènera ensuite à des sculptures humaines éparpillées dans le parc de la campagne Charnaux. Immobiles, distantes, elles se mettront en mouvement, esquissant les « gestes-barrières », chorégraphie désormais acquise par toutes et tous. Elles fourniront ainsi l'occasion de se joindre à la danse.

## Repenser ses trajets

Dans ce nouveau format, la place des Cinq-Continents ne restera toutefois pas inoccupée. L'étrange ballet des allées et venues y sera inscrit sur le sol à la craie. Des danseuses et des danseurs suivront chaque personne à la distance réglementaire de 1,5 mètre. Puis la musique retentira. Danseuses et danseurs marqueront le bitume de leurs trajectoires, cette fois en courbes sillonnantes, détournées... Ces nouveaux itinéraires inviteront à repenser les trajets du quotidien et à réinventer son monde dans ce contexte contraint.

## Capsules vidéos

En dehors des moments de performances, et quelles que soient les mesures sanitaires du moment, des capsules vidéo visibles via des QR codes placés aux points forts du rallye inviteront à rêver et à danser durant tout le weekend.



photos © commune de Meyrin

**Samedi 8 mai de 14h à 18h**  
Gratuit – tout public

Une collaboration  
Fête de la Danse et  
Cie NoTa & Guests.



**Plus d'infos  
prochainement sur**  
[fetedeladanse.ch/geneve](https://fetedeladanse.ch/geneve)  
[meyrinculture.ch](https://meyrinculture.ch)

## Mairie de Meyrin

**022 782 82 82**  
[meyrin@meyrin.ch](mailto:meyrin@meyrin.ch) | [meyrin.ch](http://meyrin.ch)  
 rue des Boudines 2  
 lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## Aînés

**022 782 82 82**  
[meyrin.ch/fr/faines-o](http://meyrin.ch/fr/faines-o)  
 lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## Jardin de l'Amitié

**022 782 65 11**  
 rue des Lattes 43  
 local des aînés  
 lu-ve 9h-17h & sa-di 13h30-17h  
 cyber espace, sur rdv

## Archives communales

**022 989 34 79**  
[meyrin.ch/fr/archives-communales](http://meyrin.ch/fr/archives-communales)  
 sur rdv

## Bibliothèque Forum Meyrin

**022 989 34 70**  
[meyrin.ch/bibliotheque](http://meyrin.ch/bibliotheque)  
 place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74  
 prêt jeunes 022 989 34 75

## Horaires restreints liés à la pandémie

Mardi à vendredi 10h à 12h et 16h à 20h  
 Samedi 10h à 17h  
 Dimanche et lundi : fermeture hebdomadaire

## Vacances de Pâques 2021

**Fermeture complète du jeudi 1<sup>er</sup> avril à 18h au lundi 5 avril inclus.**

**Ouverture partielle du mardi 6 avril au samedi 10 avril :**

Mardi à vendredi 10h-12h et 16h-18h  
 Samedi 10h-12h

Les salles de travail ne sont pas accessibles.

Le service de commande et retrait est maintenu :

internet : [meyrin.e-sezhame.fr](http://meyrin.e-sezhame.fr)  
 téléphone : 022 989 34 74/75

**Etant donné la situation sanitaire actuelle, les horaires sont susceptibles d'être modifiés.**

## Culture

**022 989 16 69**  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)  
[culture@meyrin.ch](mailto:culture@meyrin.ch)

## Développement social et emploi

**022 989 16 40**  
[meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi](http://meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi)

## Permanence sociale

**022 989 35 25**  
 conseil et orientation  
 sans rdv ma 9h-12h  
 actuellement uniquement par téléphone

## Antenne juridique

rdv proposé après passage à la permanence sociale, gratuit une fois/an

## Antenne objectif emploi

**022 785 34 79**  
 av. Vaudagne 3  
 accueil sans rdv  
 lu 13h30-17h & ve 8h30-12h  
 accueil téléphonique + sur rdv  
 lu 13h30-17h & ma-ve 8h30-12h  
 trucs et astuces pour la recherche d'emploi sur inscription

## Maison citoyenne

**022 782 55 43**  
 Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
 Tout au fond du couloir,  
 côté Jardin botanique alpin

## Permanence d'orientation

lu 14h-17h

## Espace informatique

Lu 13h30-18h, ma, me, je 9h30-12h et 13h30-17h  
 Sauf jours fériés de Pâques

## La Marelle

Permanence de prêt de sacs de jeux lu 14h-17h, me 8h45-11h45  
 Fermée durant les vacances scolaires

Etant donné la situation sanitaire actuelle, les horaires sont susceptibles d'être modifiés.

## Restaurants scolaires

**022 989 16 36**  
 lu-ve au repas de midi  
 prix des repas CHF 7.- (CHF 5,50 sous conditions)  
 garde non incluse

## Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista	079 909 51 79
Boudines	079 909 51 80
Champs-Frêchets	079 909 51 81
Cointrin	079 909 51 82
Golette/Corzon	079 909 51 83
Livron	079 909 51 84
Meyrin-Village	079 909 51 85
Meyrin-Monthoux	079 909 51 86
Vergers	079 457 30 43

## Environnement

**022 989 17 77**  
[meyrin.ch/fr/environnement](http://meyrin.ch/fr/environnement)

## Centre de voirie et horticole

[meyrin.ch/fr/vie-pratique/valorisation-des-dechets](http://meyrin.ch/fr/vie-pratique/valorisation-des-dechets)  
 av. J.-D.-Maillard 6  
 lu-ve 7h30-12h & 13h-16h30  
 objets ménagers volumineux **0800 21 21 21**

## État civil

**022 782 82 82**  
[meyrin.ch/fr/etat-civil](http://meyrin.ch/fr/etat-civil)

## Petite enfance

**022 782 21 21**  
[meyrin.ch/petite-enfance](http://meyrin.ch/petite-enfance)  
 renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie enfantine et accueil familial de jour lu-ve 8h-12h  
 lu-ve 8h-12h

**Etant donné les mesures cantonales, les dépannages et l'accueil de la Marelle sont actuellement suspendus. Merci de consulter : [meyrin.ch/fr/petite-enfance](http://meyrin.ch/fr/petite-enfance)**

## Dépannage bébés (0 à 2 ans)

**022 989 35 50**  
 accueil me matin ou après-midi sur réservation préalable

## La Marelle

**022 782 21 21**  
 Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
 Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin  
 lieu de rencontre « parents-enfants »  
 Permanence de prêt de sacs de jeux lu 14h-17h, me 8h45-11h45  
 Fermée durant les vacances scolaires

## Sécurité municipale

**022 989 16 00**  
[meyrin.ch/securite-municipale](http://meyrin.ch/securite-municipale)  
[police.municipale@meyrin.ch](mailto:police.municipale@meyrin.ch)

## Pour joindre :

- service du feu **022 782 82 82**
- protection civile **022 989 16 96**
- patrouille en service **0800 1217 17**
- contrôleurs du stationnement **022 989 16 49**

## Sports

**022 782 82 82**  
[sports@meyrin.ch](mailto:sports@meyrin.ch) – [meyrin.ch/sports](http://meyrin.ch/sports)  
 A l'heure où nous mettons sous presse, certaines installations sportives sont toujours fermées au public et d'autres ouvertes sous condition. Nous vous invitons à consulter notre site internet pour suivre l'évolution des mesures en vigueur liées à la crise sanitaire.

## Installations sportives

**PISCINE DU CENTRE SPORTIF DES VERGERS**  
**Ouverture le 12 mai 2021 (sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire)**

Saison d'été – la vente des abonnements va commencer

**Action promotionnelle du 26 avril au 11 mai**  
 Durant cette période, les résidents et contribuables de la commune de Meyrin (taxés sur leurs revenus) peuvent acquérir un abonnement de saison été au tarif préférentiel :

**Tarif réduit** CHF 13.- au lieu de CHF 16.-  
**Tarif adulte** CHF 35.- au lieu de CHF 40.-

**Lieu de vente des abonnements**  
 (sous réserve de modifications ; veuillez vous référer au site internet)

**Du 26 avril au 11 mai :** à la piscine de Livron, les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 11h30 à 18h, les mercredis de 9h à 18h.

**Du 12 mai au 20 juin :** à la piscine de Livron, les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 11h30 à 18h, les mercredis de 9h à 18h.

**Dès le 21 juin :** auprès du guichet multiservices, 2, rue des Boudines, du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.

Les abonnements « hiver 2020-2021 » sont prolongés et restent valables pour toute la saison d'été, aucun remboursement n'est prévu.

**Attention : L'achat d'un abonnement ne donne pas la garantie de pouvoir accéder à la piscine, chaque visite nécessitera une pré-réservation. En cas de non ouverture de la piscine ou de fermeture anticipée, les abonnements ne seront ni remboursés, ni prolongés.**

## Piscine de Livron

**022 782 81 83**  
 Rue De-Livron 2

## Centre sportif de Maisonnex

**022 782 91 31**  
[cs.maisonnex@meyrin.ch](mailto:cs.maisonnex@meyrin.ch)  
 ch. de la Berne, face entrée CERN

11 courts de tennis (7 ext. / 4 int.)  
 4 courts de squash, 18 pistes de minigolf

## Boulevard des Arbères

ch. des Ouchettes 18  
 Intérieur : 12 terrains pétanque,  
 2 terrains de longue  
 Extérieur : 10 terrains de pétanque  
 accès libre pour les habitants meyrinois

## Installations en accès libre

### Stade d'athlétisme des Champs-Frêchets

rue des Lattes 71  
 Anneau de 300m, football, basketball, volleyball, badminton  
 Eclairé jusqu'à 21h

### Espace urbain de musculation et de détente Street Workout

angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay  
 Ouvert 8h-21h

### Parcours mesurés

départ rue des Lattes 71  
**3 parcours à choix : 3,4km, 5,7km ou 8,3km**  
 Départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 8.3km

*En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.*

### Parcours de sport urbain

**À suivre sur l'application «Runnin'City»**  
 Départ devant l'entrée de la mairie.  
 Les plans des 3 parcours mesurés se trouvent également dans cette application.

*Les installations en accès libre sont ouvertes sous la responsabilité individuelle des utilisateurs qui sont invités à se conformer aux mesures sanitaires en vigueur.*

## PRESTATIONS CANTONALES

### Centre d'action sociale (CAS)

**022 420 65 30**  
 rue des Vernes 20  
 Une prestation de l'Hospice général  
 lu & me-ve 8h30-12h  
 lu-ve 13h30-16h30

## LE JOURNAL DE MEYRIN

**éditeur**  
 Conseil administratif de Meyrin  
 Rue des Boudines 2  
 1217 Meyrin  
 022 782 82 82  
[meyrin.ch/fr/publications/meyrin-ensemble@meyrin.ch](http://meyrin.ch/fr/publications/meyrin-ensemble@meyrin.ch)

**rédacteur responsable**  
 Julien Rapp

**rédactrice & secrétaire de rédaction**  
 Ariane Hentsch

**comité de rédaction**  
 Laurent Baldacci  
 Pierre Boccard  
 Hansruedi Brauchli  
 Daniel Kohler  
 Nathalie Leuenberger  
 Esther Um  
 (Emile Hubert et Placide Iswala, suppléants)

**régie d'annonce**  
 HP media  
 022 786 70 00  
**conception & réalisation**  
 Spirale communication  
 visuelle & espace graphique l-artichaut

**imprimeur**  
 Chapuis  
 tirage : 12'800 exemplaires imprimés sur du papier certifié

**Pour vos remarques ou questions :**  
**groupe consultatif**  
 Laurent Baldacci  
 Didier Bays  
 Danièle Demmou  
 Dounia Demmou  
 Bona Simonati  
[gcmeyrin@gmail.com](mailto:gcmeyrin@gmail.com)

## Cité des Métiers du Grand Genève

Centre associé de Meyrin  
**022 388 47 01**  
[centreassociedcm-meyrin@etat.ge.ch](mailto:centreassociedcm-meyrin@etat.ge.ch)  
 Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis  
 lu-ve 13h-17h

## Office Médico-Pédagogique

**022 388 26 88**  
 rue des Lattes 21B  
 lu-ve 8h-12h & 13h30-17h30  
 (yc vacances scolaires)

## IMAD

**Institution genevoise de maintien à domicile**  
**022 420 30 34**  
 rue des Vernes 14

**022 420 30 64**  
 rue de la Prulay 2bis  
 interventions à domicile lu-di 8h-20h  
 aide à domicile lu-ve 8h-17h  
 consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8 sans rdv ma 14h-17h  
 soins ambulatoires sur rdv **022 420 20 00**  
 hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

## PRESTATIONS PRIVÉES

### Association des Bénévoles de Meyrin

**022 420 30 51**  
 rue des Vernes 14  
 accompagnement de personnes en difficulté  
 permanence téléphonique : lu, je 9h30-11h

### EMS de Meyrin

[ems-jurapierredelafee.ch](http://ems-jurapierredelafee.ch)  
 RÉSIDENCE PIERRE DE LA FÉE  
**022 787 65 65**  
 Ch. de l'Avanchet 28A  
 1216 Cointrin

### Résidence Jura

**022 780 19 19**  
 Av. J.-D.-Maillard 7  
 1217 Meyrin

## NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin	<b>0800 1217 17</b>
Gendarmerie	<b>117</b>
Pompiers	<b>118</b>
Urgences santé	<b>144</b>
Urgences toxicologiques	<b>145</b>
Main tendue	<b>143</b>
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes	<b>147</b>
Plateforme de solidarité	<b>022 782 23 23</b>



**Clinique des Vergers**  
Improving ambulatory care

**CONSULTATIONS URGENTES SANS RENDEZ-VOUS**

Prise en charge rapide.  
Spécialités médico-chirurgicales à charge de l'assurance maladie de base.

☎ 022 757 57 57  
🌐 www.cliniquedesvergers.ch  
✉ reception@cliniquedesvergers.ch  
📍 Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin  
🚊 Tram 18 / Bus 57 - Arrêt : Hôpital de La Tour  
📱 Clinique des Vergers

**IGM Immobilier**

Une agence immobilière près de chez-vous à Meyrin-Cointrin

▶ **Gérance** ▶ **Estimation**  
▶ **Location** ▶ **Vente**  
**Appartement - Maison - Villa**

TÉL. 022 930 8118 - 079 438 6329  
contact@igmimmobilier.ch  
www.igm-immobilier.ch

**ANGI BEAUTY**  
Onglerie, extensions de cils, épilation (cire & électrique) & soins esthétiques  
INSTAGRAM : @INSTITUTANGIBEAUTY

OU NOUS TROUVER ?  
18 promenade des Champs-Frêchets  
1217 Meyrin / Tel. : +41.78.881.50.67

**DEBORAH PICOZZI**  
Maquillage pour événement, mariage, shooting & leçons de maquillage privée ou groupée  
INSTAGRAM : @DEBORAHMAKEUPRO  
SITE : WWW.DEBORAHPICOZZI.COM

**HP media** Notre clef, votre succès

Ici votre meilleure annonce dans le journal communal de Meyrin !

Appelez **Antoine Egli**  
076 430 80 80

HP media SA • Avenue de Chamonix 7 • 1207 Genève  
info@hpmedia.ch • 022 786 70 00

le déménagement en douceur



**BALESTRAFIC**  
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

SHOWROOM DE 150m<sup>2</sup>

**stormatic** s.a.  
Entreprise genevoise de stores

- Pergolas
- Stores à lamelles
- Tentes solaires
- Stores à rouleaux
- Réparations
- Stores intérieurs
- Motorisations
- Moustiquaires

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 Meyrin  
**022 727 05 00 - www.stormatic.ch**

**CAR WASH CENTER**  
CENTRES DE LAVAGE hypromat®

TECHNOLOGIE SUISSE **H** N°1 EN EUROPE

MEYRIN 263, rte Meyrin  
VERNIER 14, rte Nant-d'Avril  
CAROUGE 46, rte St-Julien

**GARAGE CARROSSERIE ELAIS MEYRINOISE SA.**

Route de Meyrin 291  
1217 Meyrin  
Tél. 022 782 16 00

40 ANS D'EXPERIENCE

www.meyrinoise.ch

Le N°1 des compactes SUZUKI 0.4% TOUT LEASING

**NEW SUZUKI GENERATION (HYBRID)**

5 ANS GARANTIE PREMIUM

<b>IGNIS HYBRID</b> Fr. 18 490.- Fr. 119.-/MOIS	<b>SWIFT HYBRID</b> Fr. 18 990.- Fr. 122.-/MOIS	<b>SX4 S-CROSS HYBRID 4x4</b> Fr. 27 990.- Fr. 178.-/MOIS	<b>VITARA HYBRID 4x4</b> Fr. 28 490.- Fr. 219.-/MOIS
--	--	--	---

**MAINTENANT AVEC AVANTAGE ANNIVERSAIRE JUSQU'À Fr. 1710.-**

Vente neuf et occasion - Achat / Crédit / Leasing / Mécanique / Carrosserie - Toutes Marques

OUVERT LE SAMEDI ! 10h-17h  
2<sup>ème</sup> site d'exposition sur notre parc. Rue des Entreprises 9 (face à Conforama).

## LE NAÏF



... s'est fait vacciner, ça y est, c'est fait. Mais il a dû se rendre à la route de Chêne, comme beaucoup de Meyrinois qui en avaient ras la seringue du semi-confinement et qui devaient traverser la ville pour obtenir la piqûre protectrice. Le Naïf s'est demandé pourquoi la rive droite était si mal desservie alors qu'elle possède de nombreux emplacements pour effectuer cet acte médical, comme l'hôpital de la Tour ou Palexpo. Entre temps, il apprend qu'un centre va ouvrir à l'aéroport et dans d'autres lieux sur ce côté-ci de la ville. Réputé mauvaise langue, il ne critiquera plus, c'est promis.

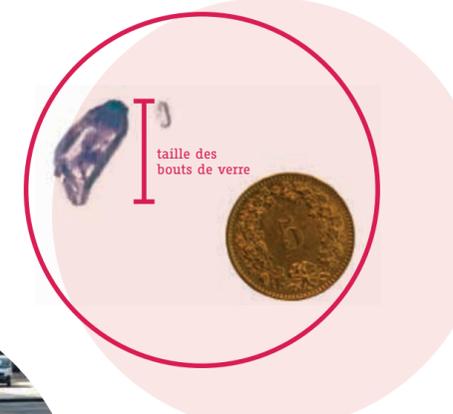
... écoute ce jeune Cointrinois qui se rend à ses cours en trottinette non électrique. Il se fait arrêter à la place Bel-Air par la police municipale. Motif: il n'a pas de masque et il n'a pas le droit de circuler en trottinette à cet endroit. Si les panneaux pour le port du masque obligatoire sont très présents, celui de l'interdiction de circuler en trottinette est inexistant, tout simplement parce que les trottinettes non électriques sont autorisées sur les trottoirs, dicit le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité du canton de Genève. Quelques jours plus tard, il reçoit une amende de CHF 160.- pour non-port du masque. Il arrive que les agents fassent du zèle.

... écoute cette Meyrinoise qui avait envie de manger une bolognaise. Elle se rend au centre commercial pour faire ses courses et choisit une barquette de viande hachée bio qu'elle cuisine. A table, quand elle déguste sa sauce, elle tombe sur deux petits morceaux de verre. Revenue de sa surprise, elle décide d'en parler au personnel du supermarché qui ne montre pas beaucoup d'émotion quand elle lui fait part de son mécontentement. On lui indique néanmoins où elle doit adresser ses réclamations. Le Naïf n'ose pas penser aux conséquences si elle avait ingéré les morceaux de verre. Elle attend une réponse.

... observe depuis quelques années l'augmentation de la population des corneilles à Meyrin. Il sait aussi que c'est un oiseau protégé et que nous devons accepter ses nuisances. Ces jours, elles font leurs nids et se battent pour une place dans les arbres. Bientôt, elles auront des petits, qui apprécieront également l'abondance de nourriture sur la commune. La solution selon lui est de ne laisser traîner aucune nourriture dans l'espace public, pour freiner leur expansion.

... a reçu dans sa boîte aux lettres une pub concernant des passeports gourmands qui proposent des réductions sur les additions de certains restaurants. Manger à 2 et payer pour 1. En tenant compte de la fermeture des établissements publics, difficile d'utiliser ce document. Pour aider ces établissements à se renflouer, il faudrait plutôt aller à 2 et payer pour 3. Avec la valse d'hésitation que leur impose la situation, le Naïf leur fait un petit clin d'œil et se réjouit de bientôt retrouver les Meyrinois au bistrot du coin.

... a pris l'habitude de faire la queue, patiemment, silencieusement. Il y a la queue pour entrer à la Poste qui s'est modernisée mais qui a moins de sièges et plus aucune machine à distribuer les tickets. Et la queue pour entrer à la banque UBS du centre commercial, qui va fermer. Les clients devront se débrouiller pour aller dans une autre succursale (pas très pratique par les temps qui courent) ou alors se replier sur les Bancomat et Multimât.



photos © AHVM

# Meyrin dans les années 1940

À cette époque, Meyrin est encore un village agricole de 1'915 habitants. Différentes sources permettent d'en dresser un portrait.



**Vue aérienne de Meyrin en 1943.**

Cadaastre de la production agricole de Meyrin. ACM.

[meyrin.ch/  
archives-communales](http://meyrin.ch/archives-communales)

## Démographie

En 1939, Meyrin (hameaux compris) compte 1'915 habitants, soit à peu près l'équivalent de la population de Dardagny actuellement. Sur ce nombre, 47,2% (973 habitants) sont des Confédérés, c'est-à-dire des Suisses non originaires de Genève, 32,9% (646) sont des Genevois d'origine, et on compte 296 résidents étrangers (19,9%). A l'époque, la différence entre Confédérés et Genevois d'origine est importante car elle se manifeste concrètement par des droits différents : le tarif dans les hôpitaux de Genève n'est par exemple pas le même pour les Confédérés et les Genevois. Des différences existaient aussi en matière d'aide sociale.

## Croissance

En moyenne, 15 enfants voient le jour chaque année à Meyrin alors que la commune enregistre 13 décès. La population meyrinoise augmente progressivement (de 25% sur la période 1924-1939), à l'instar de celle des autres communes genevoises. Cette progression est due à l'arrivée de Confédérés, Genève étant devenu un « pôle d'attraction » pour les Suisses de certains cantons plus pauvres. Ils viennent chercher du travail en ville mais en habitant parfois la campagne, notamment car les loyers y sont moins chers.

## Habitants et animaux

Dans les années 1940, Meyrin est un village à dominante agricole. Il compte 84 exploitations employant plus de 200 personnes de manière permanente et trois laiteries où les agriculteurs viennent apporter leur lait (laiteries de Mategnin, de Cointrin et de Meyrin-Village). On y recense 86 chevaux, 647 bovidés (dont 401 vaches) et 610 porcs. Il y a donc presque autant de bêtes, toutes espèces confondues, que d'habitants ! La traction animale est encore largement utilisée pour les travaux des champs. On ne compte alors encore que 16 tracteurs. Les agriculteurs vendent leur bétail aux bouchers de Genève et le lait est essentiellement consommé à Meyrin. Quant aux fruits et légumes, les maraîchers vont les vendre